

SIEMENS



# Pralno-sušilni stroj

WD15H542EU

[siemens-home.bsh-group.com/welcome](https://siemens-home.bsh-group.com/welcome)

sl Navodila za uporabo in namestitve

Register  
your  
product  
online

## Vaš nov pralno-sušilni stroj

Odločili ste se za pralno-sušilni stroj znamke Siemens.

Prosimo, vzemite si nekaj minut za branje teh navodil in spoznajte prednosti svojega pralno-sušilnega stroja.

Da zadostimo visokim težnjam po čim boljši kakovosti znamke Siemens, pri vsakem pralno-sušilnem stroju, preden zapusti tovarno, temeljito preverimo, ali sta njegovo stanje in delovanje brezhibna.

Nadaljnje informacije in izbor naših izdelkov, dodatne opreme in nadomestnih delov najdete na naši spletni strani [www.siemens-home.bsh-group.com](http://www.siemens-home.bsh-group.com) ali pa se obrnite na našo servisno službo.

Če navodila za namestitev in uporabo opisujejo več različic stroja, so razlike med njimi na ustreznih mestih tudi označene.



Pralno-sušilni stroj namestite šele potem, ko ste prebrali ta Navodila za namestitev in uporabo!

## Pravila za prikaze

### ⚠ Opozorilo!

Ta kombinacija simbola in opozorila nakazuje morebitno nevarno situacijo. Neupoštevanje tega opozorila lahko privede do smrti ali poškodb.

### Pozor!

To opozorilo nakazuje morebitno nevarno situacijo. Neupoštevanje lahko privede do materialne škode ali onesnaženja okolja.

### Opomba / nasvet

Opombe za optimalno rabo aparata / uporabne informacije.

### 1. 2. 3. / a) b) c)


Postopki so ponazorjeni s številkami ali črkami.

■ / -

Naštevjanja so ponazorjena s kvadratom ali alinejo.

# Kazalo

 <b>Namen uporabe</b> .....	4	Barvanje/razbarvanje .....	24
 <b>Varnostna navodila</b> .....	5	Namakanje .....	24
Električna varnost .....	5	<b>P+</b> <b>Spreminjanje privzetih nastavitev za program</b> .....	24
Nevarnost poškodb .....	5	°C (Temperatura) .....	24
Varnost za otroke .....	5	⊙ (Število vrtljajev ožemanja) .....	24
 <b>Varstvo okolja</b> .....	6	⌚ (Čas konca programa) .....	25
Embalaza/odslužen aparat .....	6	☼ (Sušenje) .....	25
Namigi in nasveti .....	6	<b>P+</b> <b>Izbira dodatnih funkcij</b> .....	26
 <b>Glavne točke na kratko</b> .....	7	speedPerfect  .....	26
 <b>Spoznajte aparat</b> .....	8	ecoPerfect  .....	26
Pralno-sušilni stroj .....	8	Less iron (Manj likanja)  .....	26
Upravljalna plošča .....	9	Stains (Madeži) .....	26
Prikazovalnik .....	10	Rinse plus (Izpiranje plus)  .....	26
 <b>Perilo</b> .....	12	 <b>Nastavljanje signala</b> .....	27
Priprava perila na pranje .....	12	 <b>Čiščenje in vzdrževanje</b> .....	28
Priprava perila na sušenje .....	13	Ohišje stroja/upravljalna plošča .....	28
 <b>Upravljanje aparata</b> .....	14	Boben .....	28
Priprava pralno-sušilnega stroja .....	14	Odstranjevanje vodnega kamna .....	28
Izbira programa/vklop aparata .....	14	Čiščenje prekata za pralno sredstvo .....	28
Nastavitev programa pranja .....	15	Blokirana črpalka .....	29
Nastavitev sušilnega programa .....	15	Blokirana odtočna cev na sifonu .....	29
Nalaganje perila .....	16	Blokiran filter v dovodni cevi za vodo .....	30
Odmerjanje in dodajanje pralnih sredstev ter izdelkov za nego .....	16	Blokiran zračni filter .....	30
Zagon programa .....	17	 <b>Napake in ukrepi za odpravo napak</b> .....	31
Otroški varnostni zaklep .....	17	Odpiralo v sili, npr. če pride do izpada elektrike .....	31
Dodajanje perila .....	18	Informacije na prikazovalniku .....	31
Spreminjanje programa .....	18	Napake in ukrepi za odpravo napak .....	32
Prekinitev ali končanje programa .....	18		
Konec programa .....	19		
Po pranju/sušenju .....	19		
 <b>Pregled programov</b> .....	20		
Program na gumbu za izbiro programa .....	20		
Tabela za sušenje .....	23		
Škrobljenje .....	24		

	<b>Servisna služba</b> .....	<b>35</b>
	<b>Tehnični podatki</b> .....	<b>35</b>
	<b>Podatki o porabi</b> .....	<b>36</b>
	<b>Postavitev in priključitev</b> .....	<b>37</b>
	Standardni pribor .....	37
	Varna namestitvev .....	37
	Mesto namestitve .....	38
	Namestitev aparata na podlago ali na lesen strop .....	38
	Namestitev aparata pod/med kuhinjske elemente .....	38
	Odstranjevanje transportnih varoval .....	39
	Dolžine cevi in kablov .....	39
	Priključitev vode .....	40
	Dovod vode .....	40
	Odtok vode .....	41
	Odtok v umivalnik .....	41
	Odtok v sifon .....	41
	Odtok v plastično cev z gumijastim nastavkom ali v odtočni kanal: .....	42
	Poravnava .....	42
	Priklop na električno omrežje .....	42
	Pred prvim pranjem/sušenjem .....	43
	Transport .....	43

## Namen uporabe

- Izključno za zasebno uporabo v gospodinjstvu.
- Pralno-sušilni stroj je namenjen pranju tekstila, ki je primeren za strojno pranje, in volne, ki se jo pere na roke, ter za sušenje določenih vrst tekstila glede na navodila za nego.
- Aparat je primeren za obratovanje z mrzlo vodo iz napeljave in s komercialnimi čistilnimi sredstvi ter z izdelki za nego, ki so primerni za uporabo v pralno-sušilnem stroju.
- Pri odmerjanju vseh pralnih sredstev, pripomočkov za čiščenje, izdelkov za nego in čistilnih sredstev vedno upoštevajte navodila proizvajalca.
- Pralno-sušilni stroj lahko otroci od 8. leta starosti, ljudje z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi in ljudje, ki o stroju niso zadostno poučeni ali imajo pri njegovi uporabi premalo izkušenj, uporabljajo le **pod nadzorom** ali **če jih je o uporabi poučila** odgovorna oseba.
- Otroci ne smejo prati ali izvajati vzdrževalnih del brez nadzora.
- Otrokom, mlajšim od 3 let, preprečite dostop do Pralno-sušilni stroj.
- Pazite, da hišni ljubljenci ne pridejo v stik s pralno-sušilnim strojem.
- Pralno-sušilni stroj namestite in uporabljajte v prostoru, v katerem je nameščen odtok.

Preberite in upoštevajte navodila za namestitev in uporabo ter vso ostalo dokumentacijo, priloženo pralno-sušilnemu stroju.

Vso dokumentacijo shranite za kasnejšo uporabo.

## Varnostna navodila

### Električna varnost

#### Opozorilo

#### **Življenjska nevarnost!**

Življenjska nevarnost, če se dotaknete delov, ki so pod napetostjo.

- Ko vlečete električni vtič, vedno potegnite za vtič in ne za kabel, saj lahko poškodujete kabel.
- Električnega vtiča se ne dotikajte ali ga držite z mokrimi rokami.

### Nevarnost poškodb

#### Opozorilo

#### **Nevarnost poškodb!**

- Pri dviganju pralno-sušilnega stroja s pomočjo izstopajočih delov (npr. vrat stroja) se ti deli lahko odlomijo in povzročijo telesne poškodbe. Pralno-sušilnega stroja ne dvigajte s pomočjo izstopajočih delov.
- Če splezate na pralno-sušilni stroj, se lahko delovna površina polomi in povzroči poškodbe. Ne plezajte na pralno-sušilni stroj.
- Če se naslonite ali oprete na odprta vrata, se lahko pralno-sušilni stroj prevrne in povzroči telesne poškodbe. Ne naslanjajte se na odprta vrata pralno-sušilnega stroja.

- Če sežete v vrteči se boben, si lahko poškodujete roko. Ne prijemajte bobna, ko se ta vrti. Počakajte, da se boben preneha vrteti.

#### Opozorilo

#### **Nevarnost opeklin!**

- Ko perete pri visokih temperaturah, se lahko oparite z vročo pralno vodo (npr. pri praznjenju vroče pralne vode v umivalnik). Ne dotikajte se vroče pralne vode.
- Če je bil sušilni program prekinjen, sta pralno-sušilni stroj in perilo lahko še zelo vroča. Izberite **Intensive Dry (Intenzivno sušenje)** ☼ ali **Low Heat Dry (Sušenje pri nizki temperaturi)** ☼ in izberite čas sušenja 15 min, da se perilo ohladi in ga potem izvzemite.

### Varnost za otroke

#### Opozorilo

#### **Življenjska nevarnost!**

- Če se otroci igrajo na pralno-sušilnem stroju, se lahko znajdejo v smrtni nevarnosti ali pa se lahko poškodujejo.
- Otroku ne puščajte nenadzorovanih v bližini pralno-sušilnega stroja.
  - Ne dovolite, da se otroci igrajo s pralno-sušilnim strojem.

### **Opozorilo** **Zivljenjska nevarnost!**

Otroci se lahko zaklenejo v aparat in se zadušijo.

Na nekorištnih aparatih:

- Iztaknite električni kabel iz vtičnice.
- Odrežite električni kabel in ga zavržite skupaj z vtičem.
- Uničite ključavnico na vratih pralno-sušilnega stroja.

### **Opozorilo** **Nevarnost zadušitve!**

Otroci se lahko med igro zapletejo v embalažo/folijo in dele embalaže ali pa si jih poveznejo na glavo, zaradi česar se lahko zadušijo.

Embalažo, plastično folijo in dele embalaže hranite izven dosega otrok.

### **Opozorilo** **Nevarnost zastrupitve!**

Pralna sredstva in izdelki za nego lahko povzročijo zastrupitev, če jih zaužijete, ali draženje oči/kože, če se jih dotaknete.

Pralna sredstva in izdelke za nego hranite izven dosega otrok.

### **Opozorilo** **Draženje oči/kože!**

Stik s pralnimi sredstvi in izdelki za nego lahko povzroči draženje oči ali kože.

Pralna sredstva in izdelke za nego hranite izven dosega otrok.

### **Opozorilo** **Nevarnost poškodb!**

Ko perete pri visokih temperaturah, se steklo v vratih pralnega stroja segreje. Ne dovolite otrokom, da bi se dotikali vročih vrat.

## **Varstvo okolja**

### **Embalaža/odslužen aparat**



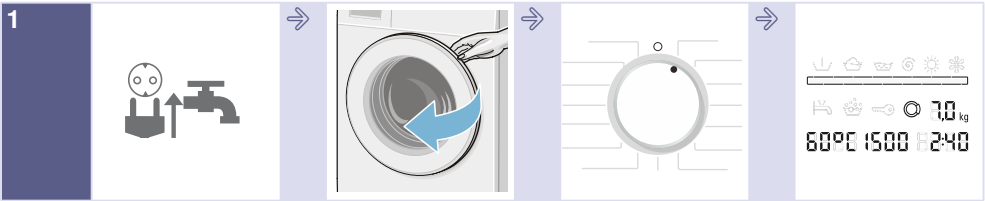
Embalažo zavržite na okolju prijazen način.

Ta aparat ustreza evropski direktivi 2012/19/ES (EU) o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE). Ta direktiva določa osnove za vračanje in reciklažo dotrajanih naprav v državah Evropske unije.

### **Namigi in nasveti**

- Vložite največjo količino perilo za določen program. Pregled programov → *Stran 20*
- Običajno umazano perilo perite brez predpranja.
- Razpoložljive temperature se nanašajo na simbole za vzdrževanje. Temperature v stroju lahko od njih odstopajo, da tako dobite optimalno kombinacijo varčevanja energije in rezultatov pranja.
- **Energijsko varčen način:** lučka na prikazovalniku ugasne čez par minut, utripa gumb **Start/Reload (Začetek/Dodajanje perila)** . Da prižgete lučko, pritisnite kateri koli gumb. Energijsko varčen način se ne aktivira, če se izvaja program.
- Če nato sušite perilo v stroju, izberite največje možno število vrtljajev ožemanja. Manj vode kot je v perilu, manj časa in energije je bo stroj porabil za sušenje. Ne sušite perila, ki je tako mokro, da se od njega cedi.
- Prostor, v katerem je aparat, dobro prezračujte in redno čistite vstopni zračni filter. Čiščenje in vzdrževanje → *Stran 28* ter postavitve in priključitev → *Stran 37*

## Glavne točke na kratko



1  
Priključite električni vtič.  
Odprite pipo za vodo.

Odprite vrata.

Izberite program sušenja/pranja, npr. **Cottons (Bombaz)**.

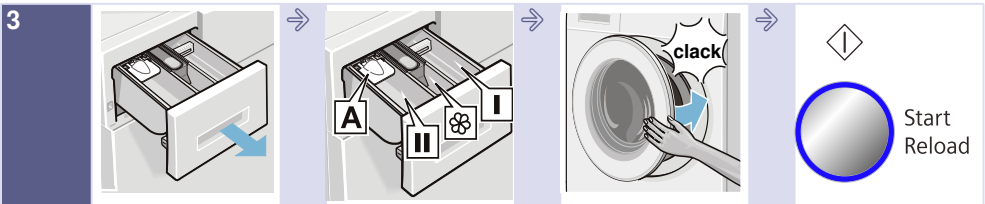
Na prikazovalniku se pokažejo informacije o programu.



2  
Po potrebi lahko spremenite privzete nastavitve programa in/ali izberete dodatne funkcije.

Razvrstite perilo.

Naložite perilo.

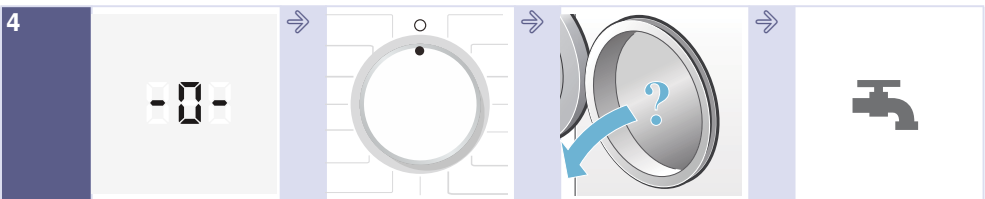


3  
Odprite predal za pralno sredstvo.

Odmerite pralno sredstvo v skladu s priporočili za odmerjanje  
→ *Stran 16*

Zaprite vrata.

Izberite **Start/Reload (Začetek/ Dodajanje perila)**.



4  
Konec programa.

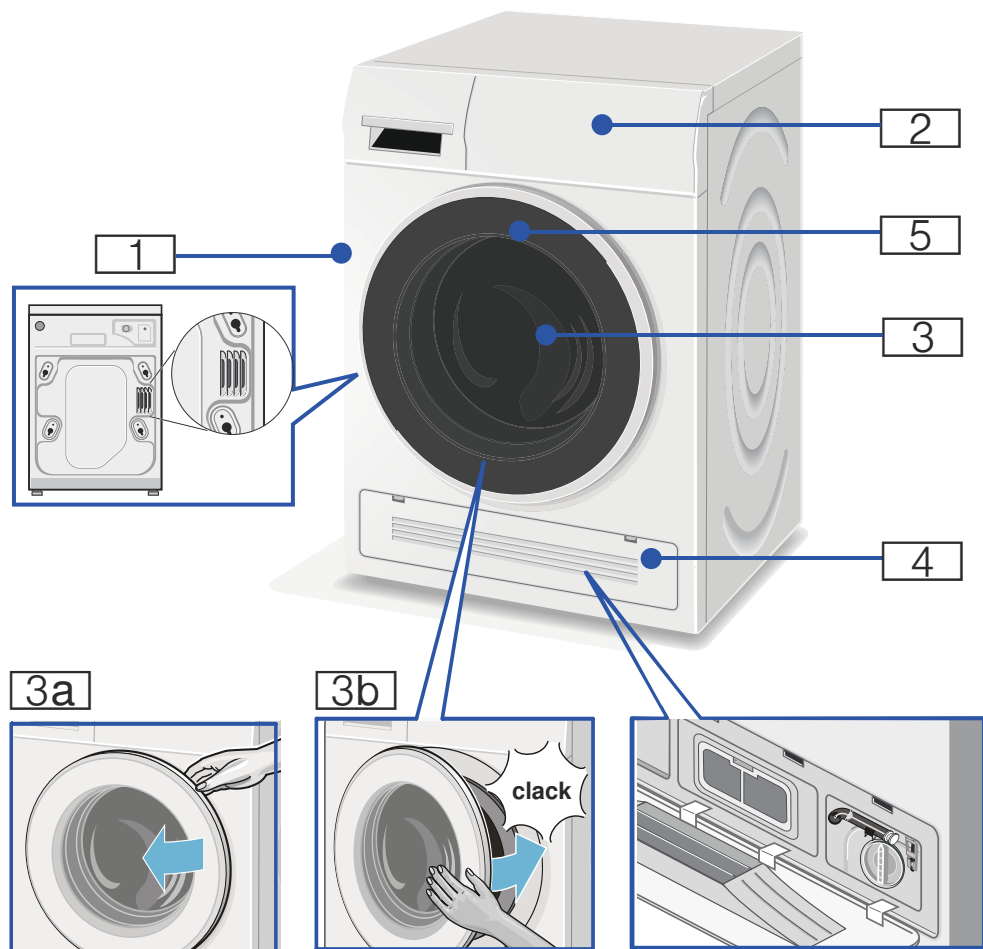
Gumb za izbiro programa nastavite na **Off (Izklop)**.

Odprite vrata in odstranite perilo.

Zaprite vodovodno pipo (za modele brez Aqua-Stop).

## Spoznajte aparat

### Pralno-sušilni stroj

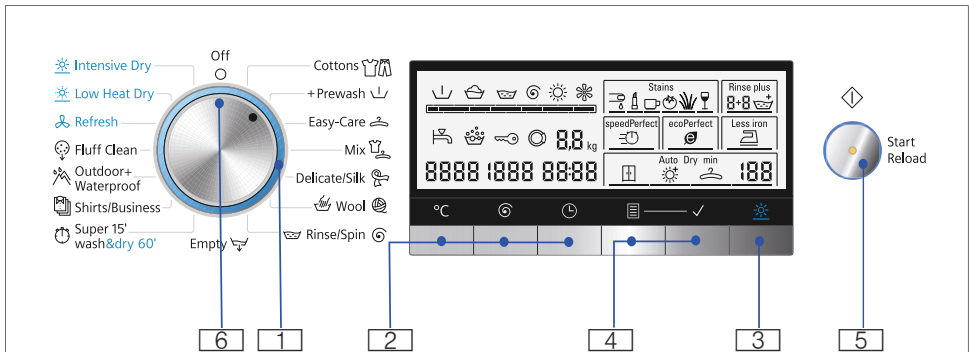


- 1** Izhod vročega zraka
- 2** Upravljalna plošča
- 3** Vrata z ročajem
- 3a** Odpiranje vrat
- 3b** Zapiranje vrat

- 4** Vzdrževalna loputa in vstop hladnega zraka
- 5** Osvetlitev bobna



## Upravljalna plošča



Spremenite privzete nastavitve izbranega programa in izberite dodatne funkcije:

**1** Izberite program. Gumb za izbiro programa se vrti v obe smeri.  
Pregled programov → *Stran 20*

**2** Za spreminjanje privzetih nastavitev uporabite gumba °C (**Temperatura**), Ⓢ (**Število vrtljajev ožemanja**) ter ⌚ (**Čas konca programa**).

**3** Izberite funkcijo sušenja → *Stran 25*

**4** Za dodatne funkcije izberite gumba (**Možnost**) + (**Izberi**) → *Stran 26*

**5** Začnete program pranja. Za začetek, prekinitev (npr. za dodajanje perila) in preklic programa izberite gumb **Start/Reload (Začetek/ Dodajanje perila)** .

**6** Izključite aparat. Gumb za izbiro programa nastavite na **Off (Izklop)**.

## Prikazovalnik

Prikazi za izbrani program		
<b>1</b>		Predpranje Pranje Izpiranje Izčrpavanje/ožemanje Sušenje Ohlajanje, vrtenje v fazi sušenja Vrstica napredka
<b>2</b>		<b>Pipa</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Zasveti: Prenizek tlak vode. Program se zato podaljša.</li> <li>Utripa: Pipa ni bila odprta ali pa ni vodnega tlaka.</li> </ul> <b>Prevelika količina pralnega sredstva</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sveti, če je bilo zaznано preveč pene, vključi se en cikel izpiranja.</li> </ul> <b>Otroški varnostni zaklep</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Zasveti: Otroški varnostni zaklep je aktiven in gumb za izbiro programa je bil nastavljen.</li> <li>Utripa: Otroški varnostni zaklep je aktiviran. Gumb za izbiro programa je bil nastavljen ali so bili pritisnjeni gumbi.</li> </ul> <b>Vrata</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Zasveti: Vrata lahko odprete.</li> <li>Utripa: Program se je začel: vrata niso dobro zaprta.</li> </ul> <b>Količina</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>7,0 kg*</b>: Maksimalna količina za izbrane programe.</li> </ul>
<b>3</b>		<b>8888 1888 88:88</b> <b>cold (hladno) - 90°C</b>
<b>4</b>		<b>Stains</b> <b>Rinse plus</b> <b>speedPerfect</b> <b>ecoPerfect</b> <b>Less iron</b>
<b>5</b>		<b>Auto Dry min</b> <b>188</b>

**Prikazi za izbrani program**

<b>---- 1500</b>	Število vrtljajev ožemanja na minuto; <b>---- (Prekinitev izpiranja</b> = brez končnega izčrpavanja/ožemanja, perilo ostane po zadnjem ciklu izpiranja v vodi).
<b>- 0 -</b>	Konec programa.
<b>OPEN</b>	Program je prekinjen.
<b>----</b>	Konec programa s funkcijo Prekinitev izpiranja.
<b>PAUS</b>	Vrata lahko odprete, če je bil program prekinjen.
<b>A:02</b>	Vrat ni mogoče odpreti.
<b>2:00*</b>	Trajanje programa po izbiri programa v h:min (ure:minute).
<b>1 - 24 h</b>	Čas konca programa v h (h = ura).

**4 Dodatne funkcije**

<b>Stains (Madeži)</b>		Kri
		Kozmetika
		Kava
		Paradižnik
		Trava
		Vino

**Rinse plus (Izpiranje plus)** **speedPerfect** **ecoPerfect** Izbira dodatnih funkcij → *Stran 26***Less iron (Manj likanja)** **5 Funkcija sušenja**

<b>AutoDry</b>	Samodejno sušenje, izbirate lahko med tremi načini sušenja.
	Suho za v omaro (samodejno).
	Intenzivno sušenje (samodejno).
	Blago sušenje (samodejno).
<b>...min</b>	Sušenje za določen čas, izbrati je mogoče med 5 trajanji sušenja.
<b>120min*</b>	Ročno nastavljen čas sušenja.
<b>Več informacij</b>	<b>E : - - *</b> Prikaz napake.
	<b>0</b> Nastavitev signala.

\* Odvisno od izbranih programov/dodatnih funkcij.




## Perilo












### Priprava perila na pranje

#### Razvrščanje perila glede na:

Perilo razvrstite v skladu z navodili za nego in proizvajalčevimi navedbami na listkih z informacijami za vzdrževanje:

- Vrsta tkanine/vlaken
- Barva
  - Opomba:** Perilo se lahko obarva ali se ne opere dobro. Belo in barvno perilo perite ločeno.
  - Novo svetlo tkanino prvič operite ločeno.
- Umazanija
  - **rahla**  
Predpranje ni potrebno, po potrebi lahko uporabite dodatno funkcijo **speedPerfect** .
  - **normalna**  
Izberite program s predpranjem . Po potrebi madeže predhodno obdelajte.
  - **močna**  
Perite manj perila. Izberite program s predpranjem . Po potrebi madeže predhodno obdelajte.
  - **Madeži:**  
Madeže odstranite/predhodno obdelajte, ko so še sveži. Najprej jih rahlo obrišite z milnico in jih ne drgnite. Nato izberite ustrezen program in operite perilo. Trdovratne in zasušene madeže lahko včasih odstranite le z večkratnim pranjem.

#### Specifikacije na listkih:

		Bombaž 95°C, 90°C
		Barvno perilo 60°C, 40°C, 30°C
		Enostavna nega 60°C, 40°C, 30°C
		Občutljivo perilo 40°C, 30°C
		Svila in volna za hladno ročno in strojno pranje, 40°C, 30°C
		Ne perite v pralno-sušilnem stroju

#### Zaščita perila in pralno-sušilnega stroja:

##### Pozor!

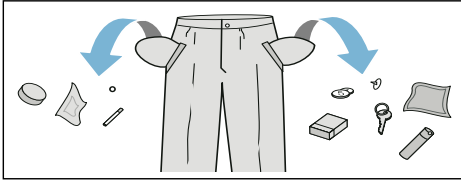
##### Poškodbe aparata/tekstila

Tuji predmeti (npr. kovanci, sponke za papir, igle, nohti) lahko poškodujejo perilo ali komponente pralno-sušilnega stroja.

Pri pripravi perila morate upoštevati naslednje napotke:

- Pri odmerjanju vseh pralnih sredstev, pripomočkov za čiščenje, izdelkov za nego in čistilnih sredstev vedno upoštevajte navodila proizvajalca.
- Ne prekorajte največje količine perila. Če naložite preveč perila, bo to vplivalo na rezultat pranja.
- Pralna sredstva in sredstva za predhodno obdelavo perila (npr. odstranjevalci madežev, razpršila za predpranje itd.) ne smejo priti v stik s površino pralno-sušilnega stroja. Z vlažno krpo takoj obrišite ostanke razpršil in druge ostanke ali kapljice.

- Izpraznite vse žepke. Odstranite vse tujke.



- Odstranite kovinske predmete (sponke za papir itd.).
- Hlače in pletenine, npr. oblačila iz jerseyja, kratke majice in puloverje, perite z notranjo stranjo obrnjeno navzven.
- Prepričajte se, da so nedrčki z oporo primerni za strojno pranje.
- Občutljivo perilo perite v mreži ali vreči (hlačne nogavice, nedrčke z oporo itd.).
- Zaprite zadrge, zapnite gumbe na prevlekah.
- Skrtačite pesek iz žepov in zavihkov.
- Odstranite nastavke za zavese ali jih dajte v mrežo/vrečo.

## Priprava perila na sušenje

**Opomba:** Za enakomerne rezultate sušenja perilo razvrstite glede na:

- Vrsto tkanine
- Program sušenja
- Simbole za vzdrževanje, ki so označeni na listku z navodili za vzdrževanje.

Sušite samo perilo, ki je označeno kot primerno za sušenje v sušilniku ali ima naslednje simbole za vzdrževanje:

- ☐ = Sušenje pri običajni temperaturi (**Intensive Dry (Intenzivno sušenje)** ☼)
- ☐ = Sušenje pri nizki temperaturi (**Low Heat Dry (Sušenje pri nizki temperaturi)** ☼)

Naslednjih vrst tekstila se ne sme sušiti:


- ☒ = simbol za nego "ni za sušenje"
- Volna ali tekstil, ki vsebuje volno.
- Občutljivo perilo (svila, sintetične zavese).
- Tekstil, ki vsebuje penasto gumo ali podobne materiale.
- Tekstil, ki je bil obdelan z vnetljivimi tekočinami, npr. s sredstvom za odstranjevanje madežev, petrolejem ali razredčili. Nevarnost eksplozije!
- Tekstil, ki še vedno vsebuje lak za lase ali podobne snovi.

## Opombe

- Tekstil, ki je primeren za ročno pranje, je treba pred sušenjem ožeti pri primernih vrtljajih.
- Perilo pred sušenjem ožemite pri optimalnih vrtljajih. Za bombaž je priporočljivo ožemanje z vsaj 1000 vrt/min, za tekstil z enostavnim vzdrževanjem pa z vsaj 800 vrt/min.
- Perila ne likajte takoj po sušenju. Priporočljivo je, da perilo zvijete v rolo, da se bo preostala vlaga enakomerno porazdelila.
- Prešito blago, frotirne brisače in druge večje kose tekstila za dobre rezultate sušenja sušite ločeno. Ne sušite več kot štiri frotirne brisače (ali 3 kg).
- Ne prekoračite največje količine perila.

## Upravljanje aparata

### Priprava pralno-sušilnega stroja

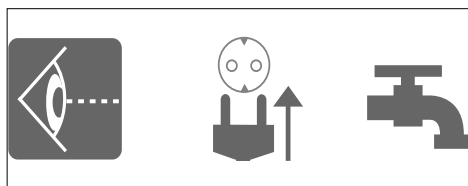
Pralno-sušilni stroj je bil pred dobavo preizkušen. Da odstranite morebitno preostalo vodo od preskusa, prvič poženite program brez perila, in sicer z uporabo funkcije **Fluff Clean (Čiščenje kosmov)** .

Pred prvim pranjem/sušenjem  
→ *Stran 43*

#### Opomba:

- Nikoli ne vključite poškodovanega pralno-sušilnega stroja!
- Obvestite servisno službo  
→ *Stran 35*

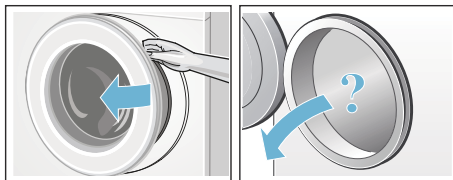
1. Priključite električni vtič.
2. Odprite pipo za vodo.  
Koncu sušilnega programa sledi samodejni cikel za čiščenje kosmov. Vodovodna pipa mora biti odprta tudi, ko je izbran program sušenja.



#### Opombe

- Poskrbite za dobro prezračevanje prostora, v katerem je postavljen pralno-sušilni stroj, zaradi odstranjevanja zraka, ki nastane v fazi sušenja.
- Vhodne in izhodne odprtine za hladilni zrak ne smejo biti zagrajene.

3. Odprite vrata.



### Izbira programa/vklop aparata

**Opomba:** Če ste aktivirali otroški varnostni zaklep, ga morate pred nastavitvijo programa deaktivirati.

Z gumbom za izbiro programa izberite želeni program. Vrti se v obe smeri. Pralno-sušilni stroj je vključen.



Na prikazovalniku se za izbrani program stalno prikazujejo naslednje številke:

- trajanje programa,
- trenutna temperatura,
- trenutno število vrtljajev ožezanja in,
- maksimalna količina,
- ...

## Nastavitev programa pranja

Uporabite lahko prikazane privzete nastavitve ali pa izbrani program optimalno prilagodite perilu s spremembo privzetih nastavitvev oz. z izbiro dodatnih funkcij. Nastavitve in dodatne funkcije, ki jih lahko izberete, so odvisne od izbranega programa pranja/sušenja.

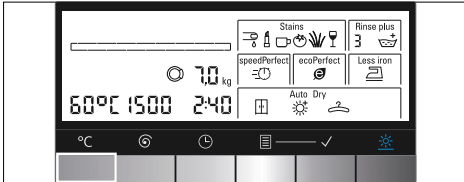
Pregled programov → *Stran 20*

### Opombe

- Možnosti lahko izbirate, prekličete ali spreminjate glede na napredovanje programa.
- Gumbi so občutljivi in jih sprožite že z rahlim pritiskom. Če držite pritisnjen gumb °C (**Temperatura**), Ⓢ (**Število vrtljajev ožemanja**), Ⓟ (**Čas konca programa**), lahko samodejno listate med nastavitvami.

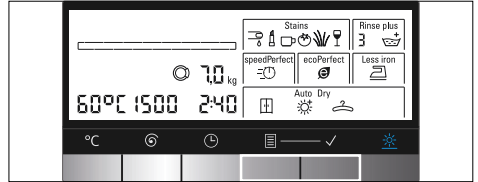
### Sprememba privzetih nastavitvev programa pranja, npr. temperature pranja:

Dotaknite se gumba °C (**Temperatura**), da nastavite želeno temperaturo pranja.



### Spreminjanje dodatnih funkcij programa pranja:

Dotaknite se gumbov Ⓜ (**Možnost**) in ✓ (**Izberi**), da nastavite dodatne funkcije.



### Opomba:

Zaradi spremembe privzetih nastavitvev in/ali dodatnih funkcij programa se lahko spremeni trajanje programa.

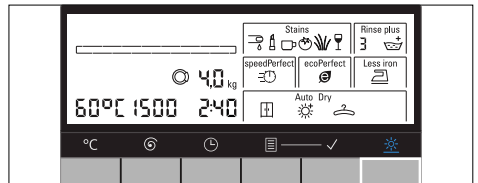
## Nastavitev sušilnega programa

**Opomba:** Če je izbran samo individualni program sušenja ali pranje in sušenje brez prekinitvev, lahko po potrebi spremenite privzete nastavitve za program sušenja.

Pregled programov → *Stran 20*

### Spreminjanje privzetih nastavitvev za program sušenja:

Dotaknite se gumba \* (**Sušenje**), da nastavite zeleni način sušenja ali čas sušenja (samo za individualni program sušenja).



### Opomba:

Ko spremenite privzete nastavitve programa sušenja, se lahko spremeni trajanje programa.

## Nalaganje perila

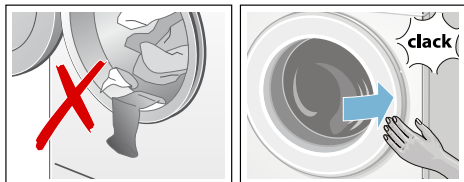
### **Opozorilo** **Življenjska nevarnost!**

Kosi perila, ki so bili vnaprej obdelani s sredstvi za pranje na osnovi topil, npr. z odstranjevalci madežev/petrolejem, lahko v pralno-sušilnem stroju eksplodirajo.

Takšne kose perila pred vlaganjem v stroj temeljito ročno izplaknite.

### **Opombe**

- Pomešajte manjše in večje kose. Kosi perila različnih velikosti se med ožemanjem bolje razporedijo po bobnu. Nekateri kosi perila lahko povzročijo neuravnoteženo obremenitev.
  - Upoštevajte označeno največjo količino. Če naložite preveč perila, to vpliva na učinkovitost pranja in povzroča mečkanje.
1. Razgrnite sortirane kose perila in jih položite v boben.
  2. Pazite, da se perilo ne ujame med vrati in gumijastim tesnilom.



3. Zaprite vrata.

**Opomba:** Lučka na gumbu **Start/Reload (Začetek/Dodajanje perila)** ◇ utripa in na prikazovalniku se pokažejo privzete nastavitve programa. Privzete nastavitve lahko spreminjate.

## Odmerjanje in dodajanje pralnih sredstev ter izdelkov za nego.

### **Pozor!** **Škoda na aparatu**

Pralna sredstva in sredstva za predhodno obdelavo perila (npr. odstranjevalci madežev, razpršila za predpranje itd.) lahko poškodujejo površino pralno-sušilnega stroja. Pazite, da ta sredstva ne pridejo v stik s površino pralno-sušilnega stroja. Z vlažno krpo takoj obrišite ostanke razpršil in druge ostanke/kapljice.

### **Odmerjanje**

Pralna sredstva in izdelke za nego odmerjajte glede na:

- trdoto vode (posvetujte se z vašim vodovodnim podjetjem),
- proizvajalčeve specifikacije na embalaži,
- količino perila,
- umazanijo.

### **Polnjenje prekatov**

1. Odprite predal za pralno sredstvo.

#### **Opozorilo** **Draženje oči/kože!**

Če odprete predal za pralno sredstvo, ko aparat deluje, lahko pralno sredstvo/izdelek za nego izteče.

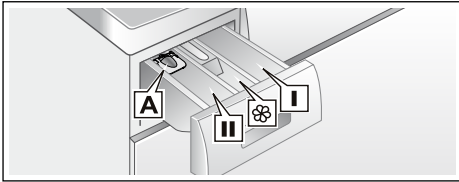
Predal odprite previdno.

Če pride pralno sredstvo/izdelek za nego v stik z očmi ali kožo, ga temeljito izperite.

Če ga nehote zaužijete, poiščite zdravniško pomoč.



2. Nalijte pralno sredstvo in/ali izdelek za nego.



Prekat I	Sredstvo za predpranje.
Prekat ☼	Mehčalec, škrob. Ne prekoračite največje količine perila.
Prekat II	Pralno sredstvo za glavno pranje, mehčalec, belilo, odstranjevalec madežev.
Prekat A	Za odmerjanje tekočega pralnega sredstva.

### Opombe

- Pri odmerjanju vseh pralnih sredstev, pripomočkov za čiščenje, izdelkov za nego in čistilnih sredstev vedno upoštevajte navodila proizvajalca.
- Koncentriran ali gost mehčalec perila razredčite z vodo. Tako boste preprečili zamašitev.
- Med delovanjem aparata bodite previdni pri odpiranju predala za pralno sredstvo.
- Če ste izbrali individualen program sušenja, v aparat ne nalivajte pralnih sredstev in/ali sredstev za nego.

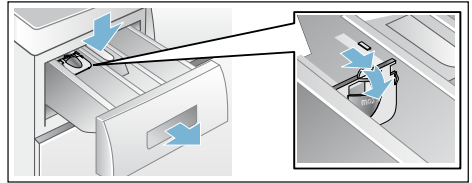
### Dozirni pripomoček\* za tekoče pralno sredstvo

\*odvisno od modela

Namestite pripomoček za pravilno odmerjanje tekočega pralnega sredstva:

1. Odprite predal za pralno sredstvo. Pritisnite na vložek in popolnoma odstranite predal.
2. Potisnite merilni pripomoček naprej, preklopite ga navzdol in ga pritisnite, da klikne.

3. Ponovno vstavite predal.



**Opomba:** Ne uporabljajte merilnega pripomočka za pralno sredstvo v gelu in pralni prašek za programe s predpranjem ali ko je izbran čas konca programa.

**Pri modelih brez merilnega pripomočka** nalijte tekoče pralno sredstvo v ustrezen prekat in ga položite v boben.

### Zagon programa

Izberite **Start/Reload (Začetek/ Dodajanje perila)** ⬇️. Lučka v gumbu zasveti in program se začne.



**Opomba:** Če želite program zaščititi pred nenamernimi spremembami, izberite otroški varnostni zaklep.

Na prikazovalniku je med izvajanjem programa viden čas konca programa oz. trajanje programa. Poleg tega so po začetku programa pranja prikazani tudi simboli napredovanja programa.

### Otroški varnostni zaklep

Pralno-sušilni stroj lahko zavarujete pred nenamerno spremembo nastavljenih funkcij. V ta namen aktivirajte otroški varnostni zaklep, ko se program začne izvajati.

Aktiviranje/deaktiviranje: pritisnite in držite gumb ⏸️ (**Čas konca programa**) pribl. 5 s. Na zaslonu se pokaže simbol ⏸️. Če so aktivirani signali gumbov, se oglasi zvočni signal.


- Zasveti : otroški varnostni zaklep je aktiviran.
- Utripa : otroški varnostni zaklep je aktiven in gumb za izbiro programa je bil nastavljen. Da preprečite prekinitve programa, vrnite gumb za izbiro programa na začetni program. Simbol se spet prižge.

### Opomba:




Otroški varnostni zaklep lahko ostane aktiven do začetka naslednjega programa tudi po izklopu pralno-sušilnega stroja. V tem primeru pred začetkom programa deaktivirajte otroški varnostni zaklep in ga po potrebi spet aktivirajte po začetku programa.

## Dodajanje perila

Ko se program začne, lahko perilo po potrebi dodate ali odstranite.



Izberite **Start/Reload (Začetek/ Dodajanje perila)** . Pralno-sušilni stroj preveri, ali je mogoče dodati perilo.

### Opombe

- Če je nivo vode visok, je temperatura previsoka ali se boben vrti, ostanejo vrata zaradi varnosti zaklenjena in perila ni mogoče dodati. Če na prikazovalniku vidite: **A:02 + PAUS** → Dodajanje perila ni mogoče. Pritisnite tipko **Start/Reload (Začetek/ Dodajanje perila)** , če želite nadaljevati s programom. Svetila  + **OPEN** → Perilo lahko dodate.
- Ne odpirajte vrat, dokler ne svetita **oba** simbola  + **OPEN**.
- Vrat ne puščajte odprtih dalj časa, ker se lahko voda odcedi iz perila.
- Funkcije dodajanja perila ni mogoče aktivirati med fazo sušenja.

## Spreminjanje programa

Če ste nehote sprožili napačen program, ga lahko spremenite takole:

1. Izberite **Start/Reload (Začetek/ Dodajanje perila)** .
2. Izberite drug program. Po potrebi prilagodite privzete nastavitve in/ali izberite druge dodatne funkcije.
3. Izberite **Start/Reload (Začetek/ Dodajanje perila)** . Novi program se začne od začetka.

## Prekinitve ali končanje programa





Za programe pri visoki temperaturi:

1. Izberite **Start/Reload (Začetek/ Dodajanje perila)** .
2. Za ohlajanje perila: izberite  **Rinse/Spin**  (**Izpiranje/ Ožemanje**).
3. Izberite **Start/Reload (Začetek/ Dodajanje perila)** .

Za programe z nižjo temperaturo:

1. Izberite **Start/Reload (Začetek/ Dodajanje perila)** .
2. Izberite **Rinse/Spin**  (**Izpiranje/ Ožemanje**)  ali **Empty (Izčrpavanje vode)** .
3. Izberite **Start/Reload (Začetek/ Dodajanje perila)** .

Za programe sušenja:

1. Izberite **Intensive Dry (Intenzivno sušenje)**  ali **Low Heat Dry (Sušenje pri nizki temperaturi)** .
2. Pritisnite gumb  (**Sušenje**) ter nastavite čas sušenja 15 minut.
3. Izberite **Start/Reload (Začetek/ Dodajanje perila)** .

## Konec programa

Na zaslonu se prikaže **– 0 –** ali **– – – –**, oglasi se zvočni signal.

Nastavljanje signala → *Stran 27*

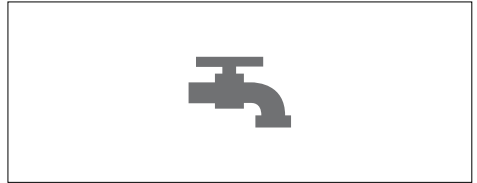
Če ste izbrali **– – –** (**Prekinitev izpiranja** = brez končnega cikla izčrpavanja/ožemanja), se dotaknite gumba **Start/Reload** (**Začetek/Dodajanje perila**) ◊, da začnete končni cikel izčrpavanja/ožemanja.

### Opombe

- Program se nadaljuje z izčrpavanjem vode in ožemanjem perila (standardno število vrtljajev ožemanja lahko spremenite vnaprej).
- Če je treba izčrpati samo vodo, pribl. 1 minuto po začetku programa, se dotaknite gumba **Start/Reload** (**Začetek/Dodajanje perila**) ◊ pred začetkom cikla ožemanja, nato pa zavrtite gumb za izbiro programa v položaj **○ Off (Izklop)**. Program se prekine in ključavnica vrat se odklene. Perilo lahko odstranite.
- Če je aktivna funkcija sušenja, se na prikazovalniku izmenjujejo besede **PUSH, to, End** lučka za **Start/Reload** (**Začetek/Dodajanje perila**) ◊ utripa in oglasi se zvočni signal.
- Boben se vrti še 30 minut s posebno hitrostjo, da se perilo ne zmečka.
- Če želite takoj odstraniti perilo, se dotaknite katerega koli gumba, da prekličete ali ponovno izberete program.
- Če na prikazovalniku pred koncem programa sušenja utripa beseda **hot**, je temperatura v bobnu visoka. Program za hlajenje bobna se nadaljuje, dokler se temperatura v bobnu ne zmanjša.

## Po pranju/sušenju

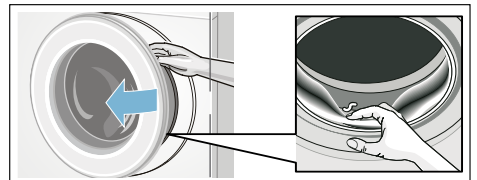
1. Odprite vrata in odstranite perilo.
2. Gumb za izbiro programa zavrtite v položaj **○ Off (Izklop)**. Aparat je izključen.
3. Zaprite vodovodno pipo.  
**To ni potrebno pri modelih Aqua-Stop** → *Stran 37*



4. Odklopite stroj iz električnega omrežja.

### Opombe

- V bobnu ne puščajte kosov perila. Pri naslednjem pranju bi se lahko skrčili ali pobarvali drug kos perila.
- Iz bobna in z gumijastega tesnila odstranite vse tujke – nevarnost rjavenja.













































- Predal za pralno sredstvo in vrata pustite odprta, tako da lahko preostala voda izhlapi.
- Vedno odstranite perilo.
- Vedno počakajte, da se program dokonča, ker je aparat lahko še blokiran. Nato vključite aparat in počakajte, da se odklene.
- Ko prikazovalnik ugasne ob koncu programa, je aktiven način varčevanja z energijo. Za aktiviranje pritisnite kateri koli gumb.

## Pregled programov

### Program na gumbu za izbiro programa

Program/vrsta perila	Možnosti/informacije
<b>Naziv programa</b> Kratak opis programa in tekstila, za katerega je primeren.	maksimalna količina glede na EN50229 maksimalna količina za pranje/ maksimalna količina za sušenje možnost izbire temperature v °C možnost izbire števila vrtljajev ožemanja v vrt/min morebitne dodatne funkcije za pranje morebitne nastavitve za sušenje
<b>Cottons (Bombaž)</b>  Obstojne in toplotno odporne tkanine iz bombaža ali lana <b>Opomba:</b> * Zmanjšana količina za dodatno funkcijo <b>speedPerfect</b>  .	maks. 7,0(4,0)* kg/4,0 kg cold (hladno) – 90°C - - - - 1500 vrt/min Stains (Madeži),  ,  ,  ,   ,  , 
<b>+ Prewash (+ Predpranje)</b>  Energijsko potratnejši program za močno umazan trpežen tekstil iz bombaža ali platna. <b>Opomba:</b> * Zmanjšana količina za dodatno funkcijo <b>speedPerfect</b>  .	maks. 7,0(4,0)* kg/4,0 kg cold (hladno) – 90°C - - - - 1500 vrt/min Stains (Madeži),  ,  ,  ,   ,  , 
<b>Easy-Care (Enostavna nega)</b>  Tekstil iz sintetičnih materialov ali mešanih vlaken.	maks. 3,5 kg/2,5 kg cold (hladno) – 60°C - - - - 1200 vrt/min Stains (Madeži),  ,  ,  ,   ,  , 
<b>Mix (Mešano)</b>  Mešan tekstil iz blaga in sintetike.	maks. 3,5 kg/2,5 kg cold (hladno) – 60°C - - - - 1500 vrt/min Stains (Madeži),  ,  ,  ,   ,  , 

Program/vrsta perila	Možnosti/informacije
<b>Delicate/Silk (Občutljivo perilo/Svila)</b>  <p>Za občutljive tkanine, primerne za strojno pranje, npr. iz svile, satena, sintetičnih ali mešanih vlaken.</p> <p><b>Opomba:</b> Uporabite pralno sredstvo, ki je primerno za strojno pranje občutljivih tkanin ali svile.</p>	maks. 2,0 kg cold (hladno) – 40°C - - - - <b>800</b> vrt/min Stains (Madeži),  ,  ,  -
<b>Wool (Volna)</b>  <p>Tkanine, ki jih je mogoče prati na roko ali v stroju in so narejene iz volne ali mešanice volne; posebej nežen program, ki preprečuje krčenje, z daljšimi premori med programom (oblačila se namakajo v raztopini pralnega sredstva).</p> <p><b>Opombe</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Volna živalskega izvora, npr. angora, alpakina, lamina, ovčja.</li> <li>■ Uporabite pralno sredstvo, ki je primerno za strojno pranje volne.</li> </ul>	maks. 2,0 kg cold (hladno) – 40°C - - - - <b>800</b> vrt/min -
<b>Rinse/Spin</b>  <b>(Izpiranje/Ožemanje)</b> <p>Primerno za oblačila, ki se jih pere na roko; dodatna funkcija <b>Rinse plus (Izpiranje plus)</b>  je privzeto aktivirana; če želite samo ožemanje, izključite dodatno funkcijo <b>Rinse plus (Izpiranje plus)</b> .</p>	maks. 7,0 kg - - - - - <b>1500</b> vrt/min  ,  -
<b>Empty (Izčrpavanje vode)</b>  <p>Izčrpavanje vode iz bobna, npr. po zaustavitvi izpiranja.</p>	maks. 7,0 kg - - - -
<b>Super 15' /wash&amp;dry 60' (pranje&amp;sušenje 60')</b> <p>Za manjše količine (≤1 kg) rahlo umazanih oblačil, ki so narejena iz bombaža, platna, sintetičnih ali mešanih vlaken. Pribl. 15 minut za pranje. Če ste izbrali funkcijo sušenja, sledi še postopek sušenja, ki traja pribl. 45 minut.</p> <p><b>Opomba:</b> * Zmanjšana količina za dodatno funkcijo <b>speedPerfect</b> .</p>	maks. 3,5(2,0)* kg/1,0 kg cold (hladno) – 40°C - - - - <b>1200</b> vrt/min  ,  
<b>Shirts/Business (Srajce/Poslovna oblačila)</b>  <p>Primerno za srajce/bluze, ki so narejene iz bombaža, platna, tkanine iz sintetičnih ali mešanih vlaken.</p>	maks. 2,0 kg/2,0 kg cold (hladno) – 60°C - - - - <b>800</b> vrt/min Stains (Madeži),  ,  ,  ,   ,  , 


Program/vrsta perila	Možnosti/informacije
<b>Outdoor+Waterproof (Pohodništvo + vodoodprono)</b>  <p>Vodoodporna in pohodniška oblačila z membranami in vodoodpornimi tkaninami.</p>	maks. 1,0 kg/1,0 kg cold (hladno) – 40°C <b>400 - 800</b> vrt/min Stains (Madeži),  ,  ,  
<b>Fluff Clean (Čiščenje kosmov)</b>  <p>Poseben program za higieno bobna in odstranjevanje kosmov.                      90°C = protibakterijski program; ne uporabljajte pralnega sredstva.                      40°C = protibakterijski program, uporabiti je mogoče posebno pralno sredstvo za čiščenje bobna.                      cold (hladno) = program izpiranja za odstranjevanje kosmov, ki se naberejo v bobnu pralnega stroja pri sušenju.</p>	maks. 0,0 kg cold (hladno), 40°C, 90°C <b>400 - 1400</b> vrt/min - -
<b>Refresh (Osveževanje)</b>  <p>Program za odstranjevanje vonjav in manj mečkanja, primeren za volno, platno, obleke itd., ki ne potrebujejo rednega pranja.</p>	maks. 1,0 kg - - - -
<b>Low Heat Dry (Sušenje pri nizki temperaturi)</b>  <p>Edini nežni program sušenja za sušenje oblačil pri nižji temperaturi.                      - izberite  (<b>Suho za v omaro</b>), da dosežete rezultate sušenja, ki so primerni za shranjevanje oblačil v omaro.                      - izberite  (<b>Intenzivno sušenje</b>), da dosežete izredno suh rezultat.                      - izberite  (<b>Blago sušenje</b>), da dosežete blage rezultate sušenja.                      - samostojno določen čas sušenja je mogoče izbrati od 30, 60, 90 do 120 min.</p> <p><b>Opomba:</b> ** 15 min. čas sušenja je namenjen ohlajanju perila in stroja po postopku sušenja.</p>	maks. 2,5 kg - - -  ,  ,  , Sušenje za določen čas**
<b>Intensive Dry (Intenzivno sušenje)</b>  <p>Edini običajni program sušenja za sušenje oblačil pri višjih temperaturah.                      - izberite  (<b>Suho za v omaro</b>), da dosežete rezultate sušenja, ki so primerni za shranjevanje oblačil v omaro.                      - izberite  (<b>Intenzivno sušenje</b>), da dosežete izredno suh rezultat.                      - izberite  (<b>Blago sušenje</b>), da dosežete blage rezultate sušenja.                      - samostojno določen čas sušenja je mogoče izbrati od 30, 60, 90 do 120 min.</p> <p><b>Opomba:</b> ** 15 min. čas sušenja je namenjen ohlajanju perila in stroja po postopku sušenja.</p>	maks. 4,0 kg - - -  ,  ,  , Sušenje za določen čas**

## Tabela za sušenje

<b>Bombaž/barvno perilo</b> (tekstil iz blaga ali platna, kot so spodnje perilo, majice s kratkim rokavom, puloverji, hlače, kuhinjske krpe)								
<b>Suha teža v kg</b>	0,5 ~ 1,0	1,0 ~ 2,0	2,0 ~ 3,0	3,0 ~ 4,0	~ 0,5	~ 1,0	~ 2,0	~ 2,5
	Ocenjeni čas sušenja v min				Nastavljivi čas sušenja v min			
<b>☐ (Suho za v omaro)</b>	<60	60 ~ 85	85 ~ 120	120 ~ 160				
<b>☼ (Intenzivno sušenje)</b>	<65	65 ~ 100	100 ~ 140	140 ~ 170	30	60	90	120
<b>☼ (Blago sušenje)</b>	<50	50 ~ 65	65 ~ 100	100 ~ 130				
<b>Priporočeni program</b>	<b>Intensive Dry</b> ☼ (Samodejno)				<b>Intensive Dry</b> ☼ (Čas)			
<b>Prešito/frotirno blago</b> (velik ali debel tekstil iz bombaža, kot so frotirne krpe, posteljnina, namizni prt, jeans, delovna oblačila)								
<b>Suha teža v kg</b>	0,5 ~ 1,0	1,0 ~ 2,0	2,0 ~ 3,0	3,0 ~ 4,0	~ 0,5	~ 1,0	~ 1,5	~ 2,0
	Ocenjeni čas sušenja v min				Nastavljivi čas sušenja v min			
<b>☐ (Suho za v omaro)</b>	<70	70 ~ 95	95 ~ 130	130 ~ 170				
<b>☼ (Intenzivno sušenje)</b>	<75	75 ~ 110	110 ~ 150	150 ~ 180	30	60	90	120
<b>☼ (Blago sušenje)</b>	<60	60 ~ 75	75 ~ 110	110 ~ 140				
<b>Priporočeni program</b>	<b>Intensive Dry</b> ☼ (Samodejno)				<b>Intensive Dry</b> ☼ (Čas)			
<b>Enostavna nega</b> (Tekstil iz sintetičnih ali mešanih vlaken, kot so majice, športna oblačila, občutljivi kosi)								
<b>Suha teža v kg</b>	0,5 ~ 1,0	1,0 ~ 2,0	2,0 ~ 2,5		~ 0,5	~ 1,0	~ 1,5	~ 2,0
	Ocenjeni čas sušenja v min				Nastavljivi čas sušenja v min			
<b>☐ (Suho za v omaro)</b>	<55	55 ~ 95	95 ~ 130					
<b>☼ (Intenzivno sušenje)</b>	<65	65 ~ 130	130 ~ 160		30	60	90	120
<b>☼ (Blago sušenje)</b>	<45	45 ~ 70	70 ~ 90					
<b>Priporočeni program</b>	<b>Low Heat Dry</b> ☼ (Samodejno)				<b>Low Heat Dry</b> ☼ (Čas)			
<b>i</b>	Navedbe časov so približne in veljajo za standardno količino, program ožemanja in temperaturo okolice. Za frotirne brisače in druge večje predmete je mogoče podaljšati čas samodejnega sušenja, priporočena je nastavitev ☼ ( <b>Intenzivno sušenje</b> ).							
<b>i</b>	Najdaljši čas sušenja, ki ga je mogoče izbrati, je 120 minut (sušenje za določen čas); če je količina perila za sušenje večja od 2,5 kg, izberite funkcijo samodejnega sušenja. Za dobre rezultate sušenja in prihranek energije je priporočljivo samodejno sušenje. 15-minutni program je namenjen ohlajevanju perila.							
<b>i</b>	Za pranje in sušenje brez prekinitve lahko uporabite samo samodejno sušenje; če izberete individualen program sušenja, se lahko odločite za samodejno sušenje ali za sušenje za določen čas. Nastavljanje funkcije sušenja → <i>Stran 25</i>							

## Škrobljenje

**Opomba:** Perila ne obdelujte z mehčalcem.

Tekoči škrob je dovoljeno uporabljati pri vseh programih pranja. Nalijte škrob v prekat  glede na proizvajalčeve specifikacije (če je treba, oblačila najprej očistite)

## Barvanje/razbarvanje

Barvajte samo v količinah, ki so primerne za gospodinjstvo. Sol lahko poškoduje nerjavno jeklo! Upoštevajte specifikacije proizvajalca barv! **Ne** belite perila v pralno-sušilnem stroju!

## Namakanje

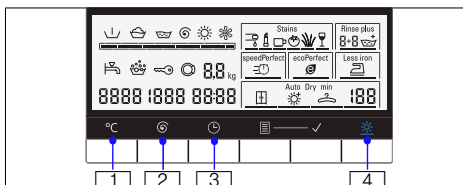
1. Nalijte sredstvo za namakanje/pranje v predal **II** po proizvajalčevih navodilih.
2. Gumb za izbiro programa zavrtite na program **Cottons (Bombaž)**  **30°C**.
3. Izberite **Start/Reload (Začetek/Dodajanje perila)** .
4. Po pribl. 10 minutah pritisnite **Start/Reload (Začetek/Dodajanje perila)** .
5. Ko se izteče čas za namakanje, vnovič pritisnite **Start/Reload (Začetek/Dodajanje perila)**  za nadaljevanje ali spremenite program.

### Opombe

- Vložite perilo enake barve.
- Dodatno sredstvo za pranje ni potrebno, saj se uporabi tekočina za namakanje.

## P+ Spreminjanje privzetih nastavitev za program

Tovarniške nastavitve lahko za izbrane programe spremenite. Privzete nastavitve lahko spremenite, tudi če je izbran program v teku. Učinki so odvisni od napredka programa.



### °C (Temperatura)

1: Spremenite lahko prikazano temperaturo pranja. Najvišja temperatura pranja, ki jo je mogoče izbrati, je odvisna od izbranega programa.

Pregled programov → *Stran 20*

### ⊙ (Število vrtljajev ožemanja)

2: Število vrtljajev ožemanja lahko spreminjate pred začetkom in med izvajanjem programa (v vrt/min, vrtljajih na minuto), odvisno od napredovanja programa. Nastavitev **---** (**Prekinitev izpiranja** = brez končnega izčrpavanja/ožemanja), perilo ostane po zadnjem ciklu izpiranja v vodi. Najvišje možno število vrtljajev ožemanja je odvisno od programa in modela.

Pregled programov → *Stran 20*



## 🕒 (Čas konca programa)

☐3: Določite čas konca programa.

**Opomba:** Ko izberete program, se prikaže trajanje izbranega programa. Trajanje programa se samodejno prilagaja med izvajanjem programa, če je treba spremeniti trajanje programa, npr. zaradi spremembe privzetih nastavitev programa.

Preden se program začne, lahko izberete konec programa v korakih po eno uro do največ 24 h.

Ko začnete program, se pokaže vnaprej izbrani čas, npr. **8:00 h**, ter se odšteva do začetka programa. Nato se pokaže trajanje programa, npr. **2:30 h**.

Ko se program začne, lahko vnaprej izbrani čas spremenite takole:

1. Izberite **Start/Reload** (Začetek/**Dodajanje perila**) ↕.
2. Pritisnite gumb 🕒 (**Čas konca programa**) ter spremenite čas konca programa.
3. Izberite **Start/Reload** (**Začetek**/**Dodajanje perila**) ↕.

## ☼ (Sušenje)

☐4: Funkcijo sušenja lahko aktivirate, deaktivirate in nastavite z gumbom ☼ (**Sušenje**). Pranje in sušenje brez prekinitev je možno samo v samodejnem načinu. Če je izbran program za individualno sušenje, je na voljo samodejno sušenje ali sušenje za določen čas.

**Opomba:** Izbira individualnega programa sušenja v položaju **Intensive Dry (Intenzivno sušenje)** ☼ ali **Low Heat Dry (Sušenje pri nizkih temperaturah)** ☼.

Pregled programov → *Stran 20*

Izberete lahko zeleni način sušenja:

☐ (**Suho za v omaro**), ☼ (**Intenzivno sušenje**) ali ☼ (**Blago sušenje**).

### Opomba:

☐ (**Suho za v omaro**): za enoslojne tkanine. Oblačila je mogoče zložiti ali obesiti v omaro.

☼ (**Intenzivno sušenje**): za debela in večslojna oblačila, ki jih je treba sušiti dalj časa. Oblačila je mogoče zložiti ali obesiti v omaro. Perilo je bolj suho kot s funkcijo Suho za v omaro.




☼ (**Blago sušenje**): za občutljivo perilo. Material bo primeren za likanje (perilo zlikajte, da se izognete mečkanju). Oblačila lahko naknadno obesite, da se sušijo.

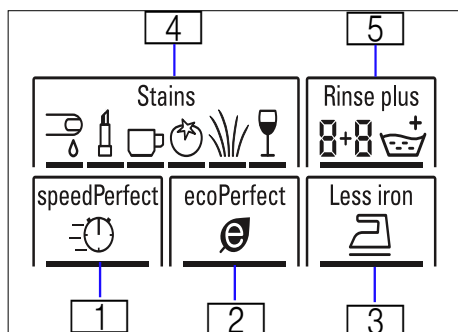
Ali pa prednastavite čas sušenja.

**Opomba:** Če je potrebno pranje in sušenje brez prekinitev (le za Cottons (**Bombaž**) 🧺, **+ Prewash (+ Predpranje)** ⏴, **Easy-Care (Enostavna nega)** ☼, **Mix (Mešano)** 🧺, **Outdoor+Waterproof (Pohodništvo + vodoodprono)** 🧺, **Shirts/Business (Srajce/Poslovna oblačila)** 🧺) ali 🕒 (**Super 15' /wash&dry 60' (pranje&sušenje 60')**):


1. Aktivirajte funkcijo samodejnega sušenja s pritiskom na gumb ☼ (**Sušenje**).
2. Ne prekoračite največje količine perila za sušenje.  
Pregled programov → *Stran 20*
3. Za dober učinek sušenja izberite največje število vrtljajev ožemanja pri programu pranja.

## P+ Izbira dodatnih funkcij

Izberite želeno dodatno možnost z gumbom  (**Možnosti**) in držite gumb pritisnjen, dokler ne utripa okvirček okrog zelene možnosti, nato pa aktivirajte izbrano možnost z gumbom  (**Izberi**). Pod okvirčkom se pokaže črna črtica, ki označuje izbrano možnost. Da deaktivirate možnost, se ponovno dotaknite gumba  (**Izberi**). Po enakem postopku lahko izberete več dodatnih funkcij, ki so na voljo za izbrani program. Če ne pritisnete ničesar, okvirček funkcij preneha utripati in se prikaže po nekaj sekundah. Dodatna funkcija je s tem uspešno izbrana.




### speedPerfect

: Krajši čas pranja z rezultatom, ki je primerljiv z rezultati pri izbiri običajnih programov.


**Opomba:** Ne prekoračite največje količine perila.  
Pregled programov → *Stran 20*

### ecoPerfect


: Energetsko optimizirano pranje s pomočjo zniževanja temperature, pri čemer je dosežen konsistenten rezultat pranja.

**Opomba:** Temperatura pranja je nižja od izbrane temperature. Za posebne higienske zahteve je priporočljivo, da izberete višjo temperaturo ali dodatno funkcijo **speedPerfect** .


### Less iron (Manj likanja)





: Poseben vrstni red ožemanja z naknadnim rahljanjem perila. Nežno končno ožemanje – nekoliko večja končna vlažnost perila.


### Stains (Madeži)

: Izberete lahko dodatno funkcijo **Stains (Madeži)** za obdelavo posebnih madežev. Izberate lahko med 6 različnimi madeži. Pralno-sušilni stroj prilagodi temperaturo pranja, gibanje bobna in čas namakanja vrsti madeža. V programu pranja je posebno zaporedje vroče ali hladne vode, nežnega ali intenzivnega pranja ter dolgega ali kratkega namakanja za vsako vrsto madeža. Rezultat je najboljša obdelava za vsak madež.

### Rinse plus (Izpiranje plus)

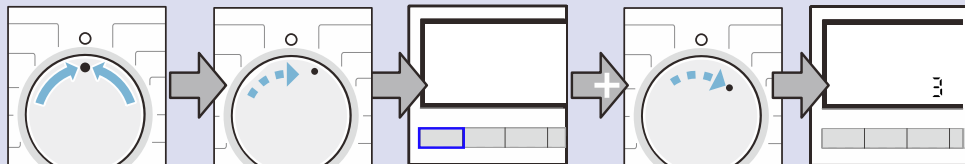
: Dodatno izpiranje. Uporablja se tam, kjer je voda zelo mehka, ali za še boljši rezultat izpiranja.

**Opomba:** Izberite **Rinse plus (Izpiranje plus)**  z gumbom  (**Možnost**). Nato se dotaknite gumba  za aktiviranje funkcije in se dotaknite gumba  (**Izberi**) tolikokrat, kolikor naj bi bilo izpiranj (največ 3, odvisno od izbranega programa).

**2+3** : privzeto izpiranje + dodatno izpiranje.

## Nastavljanje signala

### 1. Aktivirajte način za nastavev glasnosti signala



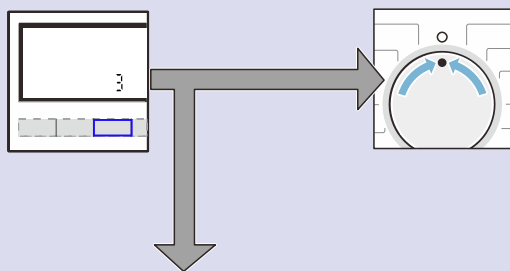
Zavrtite v položaj  
○ **Off (Izklop)**.

Zavrtite za en polo-  
žaj v desno.

Pritisnite in držite gumb **°C (Temperatura)**  
+ obrnite za en položaj v desno.

Spustite gumb,  
na zaslonu se  
pokaže slika.

### 2.a Nastavite glasnost signalov gumbov

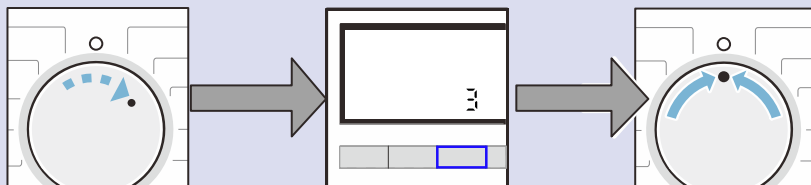


Držite pritisnjen gumb **⌚ (Čas konca programa)**, dokler ne nastavite zelene glasnosti

Nadaljujte s 2.b korakom ali

Obrnite gumb v položaj **○ Off (Izklop)**, s čimer zapustite način za nastavljanje glasnosti signala.

### 2.b Nastavev glasnosti informativnih signalov



Zavrtite za en položaj v desno.

Držite pritisnjen gumb **⌚ (Čas konca programa)**, dokler ne nastavite zelene glasnosti

Obrnite gumb v položaj **○ Off (Izklop)**, s čimer zapustite način za nastavljanje glasnosti signala.



## Čiščenje in vzdrževanje

### **⚠ Opozorilo**

#### **Nevarnost električnega udara!**

Življenjska nevarnost, če se dotaknete delov, ki so pod napetostjo. Izključite aparat in ga odklopite iz električnega omrežja.

### **⚠ Opozorilo**

#### **Nevarnost zastrupitve!**

Čistilna sredstva na osnovi topil, npr.: petrolej, lahko v pralno-sušilnem stroju povzročijo strupene pare. Ne uporabljajte čistilnih sredstev na osnovi topil.

#### **Pozor!**

#### **Škoda na aparatu**

Čistilna sredstva na podlagi topil, npr.: petrolej, lahko poškodujejo površino in komponente pralno-čistilnega stroja. Ne uporabljajte čistilnih sredstev na osnovi topil.

## Ohišje stroja/upravljalna plošča

- Odstranite ostanke pralnih in čistilnih sredstev takoj po pranju.
- Obrišite z mehko, vlažno krpo.
- Ne uporabljajte abrazivnih krp, gob ali detergentov (čistilci za nerjavno jeklo).
- Ne čistite stroja z vodnim curkom.

## Boben

Uporabljajte čistilna sredstva brez klora, ne uporabljajte jeklene volne.

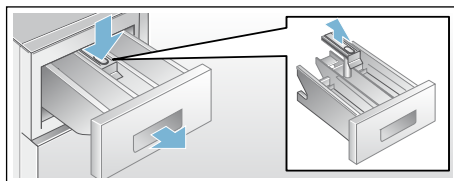
## Odstranjevanje vodnega kamna

Pri pravilnem odmerjanju pralnega sredstva ni potrebno. Če pa se vseeno pojavi, upoštevajte navodila proizvajalca sredstva za odstranjevanje vodnega kamna. Primerna sredstva za odstranjevanje vodnega kamna je mogoče kupiti na naši spletni strani ali pri naši servisni službi → *Stran 35*

## Čiščenje prekata za pralno sredstvo

Če vsebuje ostanke pralnega sredstva ali mehčalca za perilo:

1. Odprite predal za pralno sredstvo. Potisnite vložek navzdol in v celoti odstranite predal.
2. Izvlecite vložek: s prsti pritisnite vložek navzgor.



3. Z vodo in krtačko očistite prekat za pralno sredstvo in vložek ter ju osušite.
4. Pritrdite vložek in ga zatakните v položaj (potisnite cilindri na vodilni čep)
5. Vstavite predal za pralno sredstvo.

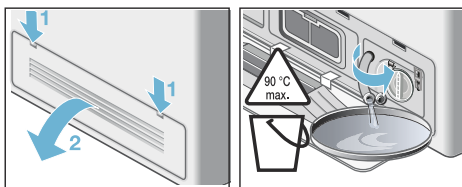
**Opomba:** Predal za pralno sredstvo pustite odprt, da lahko preostala voda izhlapi.

## Blokirana črpalka

### **Opozorilo** **Nevarnost opeklin!**

Ko perete pri visokih temperaturah, je pralna voda vroča. Če se dotaknete vroče pralne vode, se lahko opečete. Počakajte, da se pralna voda ohladi.

1. Zaprite vodovodno pipo, da preprečite dotok dodatne vode in da vodo izčrpa črpalka za raztopino pralnega sredstva.
2. Gumb za izbiro programa nastavite na **Off (Izklop)**. Izvlecite vtič iz vtičnice.
3. Odprite vzdrževalno loputo.
4. Vzemite cev za praznjenje z držala.

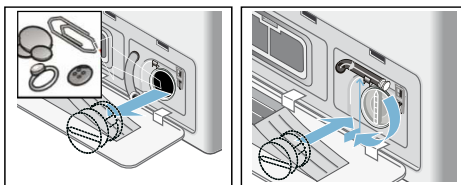


5. Odstranite vzdrževalno loputo ter izpraznite pralno vodo v primerno posodo. Pritisnite na vzdrževalno loputo ter vstavite cev za praznjenje v držalo.




**Opomba:** Morda bo odtekla preostala voda.

6. Previdno odvijte pokrov črpalke. Očistite notranjost, navoj pokrova črpalke in ohišje črpalke (rotor črpalke raztopine pralnega sredstva se mora vrteti).

7. Ponovno namestite in privijte pokrov črpalke. Ročaj mora biti v navpičnem položaju.

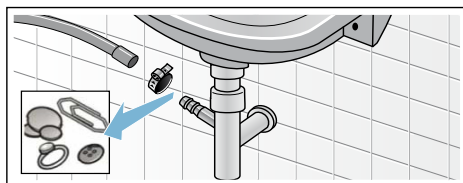


8. Zaprite vzdrževalno loputo. Če je treba, pred tem pritrdite odstranjeno vzdrževalno loputo.

**Opomba:** Da neuporabljeno sredstvo za pranje pri naslednjem pranju ne bi teklo v odtok: nalijte 1 liter vode v prekat **II** ter zaženite program  **Rinse/Spin**  (Izpiranje/**Ožemanje**) ali **Empty (Izčrpavanje vode)** .

## Blokirana odtočna cev na sifonu

1. Gumb za izbiro programa nastavite na **Off (Izklop)**. Izvlecite vtič iz vtičnice.
2. Popustite cevno objemko in previdno odstranite cev za praznjenje. Morda bo odtekla preostala voda.
3. Očistite cev za praznjenje in sifon.








4. Ponovno priključite cev za praznjenje in zavarujte mesto spoja s cevno objemko.

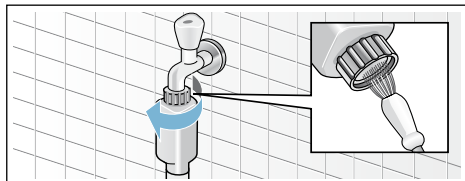
## Blokiran filter v dovodni cevi za vodo

### **Opozorilo** **Življenjska nevarnost!**

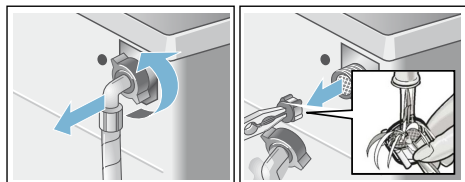
Varovala Aqua-Stop ne potaplajte v vodo (vsebuje električni ventil).

Najprej zmanjšajte vodni tlak v dovodni cevi:

1. Zaprite vodovodno pipo.
2. Izberite kateri koli program (razen  Rinse/**Spin**  (Izpiranje/**Ožemanje**) ali **Empty** (Izcrpavanje vode) .
3. Izberite **Start/Reload** (**Začetek/** Dodajanje perila) . Program naj se izvaja pribl. 40 s.
4. Gumb za izbiro programa zavrtite v položaj  **Off** (**Izklop**). Izvlecite električni vtič.
5. Očistite filter na pipi: Odklopite cev z vodne pipe. Filter očistite z majhno ščetko.




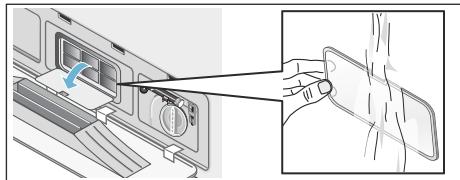
6. Očistite filter na zadnji strani aparata (izvedbi Standard in Aqua-Secure): Snemite cev na zadnji strani aparata. Odstranite filter s kleščami in ga očistite.



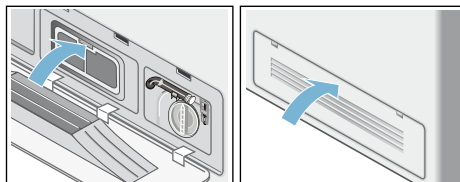
7. Priključite cev in preverite tesnjenje.

## Blokiran zračni filter

1. Gumb za izbiro programa zavrtite v položaj  **Off** (**Izklop**). Izvlecite električni vtič.
2. Odprite in odstranite vzdrževalno loputo.
3. Izvlecite zračni filter.



4. S krtačo pod tekočo vodo odstranite kosce z zračnega filtra.
5. Ponovno vstavite zračni filter.
6. Ponovno namestite in zaprite vzdrževalno loputo.



## Napake in ukrepi za odpravo napak

### Odpiralo v sili, npr. če pride do izpada elektrike

Program se izvaja naprej, ko se vrne električni tok. Če želite odstraniti perilo, lahko to naredite po naslednjem postopku:

#### **Opozorilo** **Nevarnost opeklin!**

Ko perete pri visokih temperaturah, se lahko oparite z vročo pralno vodo ali z vročim perilom.

Če je treba, počakajte, da se ohladi.

#### **Opozorilo** **Nevarnost poškodb!**

Če sežete v vrteči se boben, si lahko poškodujete roko.

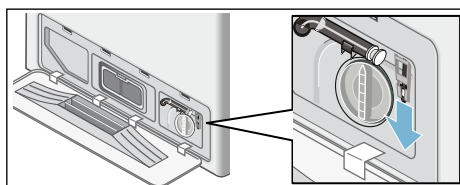
Ne segajte v boben, ko se ta vrti.

Počakajte, da se boben preneha vrteti.





#### **Pozor!** **Škoda zaradi vode**






Iztekajoča voda lahko povzroči škodo. Ne odpirajte vrat, če skozi steklo v vratih vidite vodo.

1. Gumb za izbiro programa zavrtite v položaj **Off (Izklop)**. Izvlecite električni vtič.
2. Izpustite raztopino pralnega sredstva.
3. Z orodjem potegnite vzvod za odpiranje v sili in ga sprostite. Zdaj lahko odprete vrata.






## Informacije na prikazovalniku







Prikaz	Vzrok/ukrep
<b>A:01</b>	Takoj zaprite vrata zaradi naraščanja nivoja vode. Če pride do prekinitve, se izmenično prikazujeta <b>A:01</b> in <b>OPEN</b> .
<b>A:02</b>	<p>Vrata so blokirana zaradi varnostnih razlogov (nivo vode in/ali temperatura sta previsoka);</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Program pranja:</b> v načinu premora se izmenjujeta napisa <b>A:02</b> in <b>PAUS</b>. Če morate odpreti vrata, počakajte, da temperatura upade ali izčrpajte vodo (npr. izberite  Rinse/<b>Spin</b> (Izpiranje/<b>Ožemanje</b>)  ali <b>Empty</b> (Izčrpanje) .</li> <li>■ <b>Program sušenja:</b> Če morate odpreti vrata, počakajte, da temperatura rahlo pade, ali pa nastavite program sušenja na 15 min, da se perilo ohladi.</li> </ul> <p>Če se ob koncu programa sušenja pogosto pokaže napis <b>A:02</b>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Očistite zračni filter → <i>Stran 30</i></li> <li>■ Zaženite program <b>Fluff Clean</b> (<b>Čiščenje kosmov</b>)  <b>cold</b> (<b>hladni</b>) brez perila.</li> </ul>

Prikaz	Vzrok/ukrep
<b>A:03</b>	Vrat ni mogoče blokirati/deblokirati zaradi previsoke temperature ključavnice vrat. Pralno-sušilni stroj pustite vključen približno 1 min. Lahko ga tudi izključite in vključite s katerim koli programom. Pralno-sušilni stroj lahko zdaj spet zaklene/odklenete.
<b>hot</b>	Vrat po programu sušenja zaradi visoke temperature ni mogoče odpreti. Hlajenje se nadaljuje, dokler napis ne izgine s prikazovalnika in lahko odprete vrata.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Utripa</b> (ni dovoda vode): Je vodovodna pipa odprta? Je filter dovoda blokiran? Očistite filter dovoda → <i>Stran 30</i> Je dovodna cev priščipnjena ali blokirana?</li> <li>■ <b>Sveti</b> (nizek tlak vode): Zgolj informacija. Trajanje programa ni spremenjeno.</li> </ul>
<b>E:18</b>	Črpalka je blokirana; očistite jo. Očistite cev za praznjenje na sifonu.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Držite gumb  (<b>Sušenje</b>) 3 s, da pobrišete prikaz.</li> <li>■ Očistite vstopni zračni filter → <i>Stran 30</i></li> <li>■ Zaženite program <b>Fluff Clean (Čiščenje kosmov)</b>  brez perila.</li> </ul>
<b>LO kg, HI kg</b>	Informacija o količini perila. Pokaže se, ko je sušenje dokončano. <b>LO kg</b> : pomeni majhno količino za sušenje, <b>HI kg</b> : pomeni zelo veliko količino za sušenje.
Drugi prikazi	Gumb za izbiro programa zavrtite v položaj  <b>Off (Izklop)</b> . Aparat je izključen. Počakajte 5 s in ga spet vključite. Če se prikaz ponovi, pokličite servisno službo.

## Napake in ukrepi za odpravo napak

Napake	Vzrok/ukrep
Iz stroja izteka voda.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pravilno pritrdite/nadomestite cev za praznjenje.</li> <li>■ Zategnite navojno zvezo dovodne cevi.</li> </ul>
Ni dovoda vode. Pralno sredstvo ni bilo dodano.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Niste izbrali <b>Start/Reload (Začetek/Dodajanje perila)</b> ?</li> <li>■ Je vodovodna pipa zaprta?</li> <li>■ Je filter blokiran? Očistite filter → <i>Stran 30</i></li> <li>■ Je dovodna cev priščipnjena ali ukleščena?</li> </ul>
Vrat pralno-sušilnega stroja ni mogoče odpreti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vključena je varnostna funkcija. Program se je zaustavil?</li> <li>■ Ali je izbrano <b>---</b> (<b>Prekinitev izpiranja</b> = brez končnega izpiranja/ožemanja)?</li> <li>■ Ali se lahko odprejo samo z odpiralom v sili? → <i>Stran 31</i></li> <li>■ Je otroški varnostni zaklep aktiviran? Deaktivirajte ga.</li> </ul>
Program se ne zažene.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Niste izbrali <b>Start/Reload (Začetek/Dodajanje perila)</b>  ali  (<b>Čas konca programa</b>)?</li> <li>■ So vrata zaprta?</li> <li>■ Je otroški varnostni zaklep aktiviran? Deaktivirajte ga.</li> </ul>



Napake	Vzrok/ukrep
Raztopina pralnega sredstva se ne izčrpa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ali je izbrano <b>---</b> (<b>Prekinitev izpiranja</b> = brez končnega izpiranja/ožemanja)?</li> <li>■ Očistite črpalko.</li> <li>■ Očistite odvodno cev in/ali odtočno cev.</li> </ul>
Ni videti vode v bobnu.	Ni napaka – nivo vode je pod vidnim območjem.
Nezadovoljiv rezultat ožemanja. Perilo je mokro/prevlažno.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ni napaka – sistem za zaznavanje neuravnoveženosti bobna je ustavil ožemanje, perilo je neenakomerno razporejeno. Porazdelite manjše in večje kose oblačil v bobnu.</li> <li>■ Je izbrana prenizka hitrost?</li> </ul>
Večkratni zagon ožemanja.	Ni napaka - sistem za zaznavanje uravnoveženosti bobna izravnava neuravnoveženost.
Prekat  ni v celoti izplaknjen.	Odstranite vložek. Očistite predal za pralno sredstvo in ga ponovno vstavite.
Neprijetne vonjave v pralno-sušilnem stroju.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zaženite program <b>Fluff Clean (Čiščenje kosmov)</b>  <b>90°C</b> brez perila.</li> <li>■ Uporabljajte običajna pralna sredstva.</li> </ul>
Zasveti prikaz statusa  . Iz predala za pralno sredstvo morda uhaja pena.	<p>Uporabljenega je preveč pralnega sredstva?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zmešajte 1 jedilno žlico mehčalca za perilo s 1/2 litra vode in mešanico vlijte v prekat <b>II</b>. (Tega ne počnite pri pohodniškem, športnem in podloženem tekstilu!)</li> <li>■ Pri naslednjem pranju dodajte manj pralnega sredstva.</li> <li>■ Uporabljajte pralna sredstva, ki se manj penijo, in izdelke za nego, ki so primerni za pralno-sušilne stroje.</li> </ul>
Prekomeren hrup, tresljaji in "premikanje" stroja med ciklom ožemanja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ali je aparat poravnan? Poravnajte aparat → <i>Stran 42</i></li> <li>■ So noge aparata fiksirane? Fiksirajte noge aparata → <i>Stran 42</i></li> <li>■ Ali so odstranjena transportna varovala? Odstranite transportne vijake → <i>Stran 39</i></li> </ul>
Prikazovalnik/kontrolne lučke se med delovanjem aparata ne prižgejo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Je prišlo do izpada elektrike?</li> <li>■ Je izpadla varovalka? Prižgite/zamenjajte varovalko.</li> <li>■ Če se težava ponavlja, pokličite servisno službo → <i>Stran 35</i></li> </ul>
Potek programa je daljši kot običajno.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ni napaka – sistem za zaznavanje uravnoveženosti bobna izravnava neuravnoveženost.</li> <li>■ Ni napaka – funkcija za zaznavanje pene je aktivna. Dodatno izpiranje.</li> </ul>
Na perilu so ostanki pralnega sredstva.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Včasih pralna sredstva brez fosfatov vsebujejo v vodi netopne primesi.</li> <li>■ Izberite  <b>Rinse/Spin</b>  (<b>Izpiranje/Ožemanje</b>) ali očistite perilo, ko je perilo suho.</li> </ul>
Zvok vrtenja med sušenjem.	Gre za inovativni postopek termičnega vrtenja, ki zmanjša porabo energije med sušenjem.
Na perilu so kosmi različnih barv.	Zaženite program <b>Fluff Clean (Čiščenje kosmov)</b>  <b>cold (hladni)</b> brez perila, da boben pralnega stroja očistite kosmov, ki se v njem naberejo med sušenjem.

Napake	Vzrok/ukrep
Šum pretakanja vode med sušenjem, simbol vodne pipe utripa med sušenjem.	Pralno-sušilni stroj ima samočistilno funkcijo za odstranjevanje kosmov, ki jih perilo spušča med sušenjem. Pri tem se uporabi manjša količina vodovodne vode. Vodna pipa mora biti med sušenjem odprta.
Podaljšan čas sušenja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Iz načela zračnega hlajenja sledi, da je zmogljivost sušenja slabša pri višjih zunanjih temperaturah, zaradi česar se čas sušenja podaljša. Poskrbite za dobro prezračevanje, da tako odstranite odpadno toploto.</li> <li>■ Je dovodni zračni filter blokiran? → <i>Stran 30</i></li> <li>■ Zaženite program <b>Fluff Clean (Čiščenje kosmov)</b> ❄️ <b>cold (hladni)</b>, da boben pralnega stroja očistite kosmov, ki se v njem naberejo med sušenjem.</li> </ul>
Program sušenja se ne začne.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ali ste izbrali program sušenja? Pregled programov → <i>Stran 20</i></li> <li>■ Ali so vrata dobro zaprta?</li> <li>■ Je blokirana črpalka? Očistite črpalko → <i>Stran 29</i></li> </ul>
Rezultati sušenja niso zadovoljivi (perilo ni posušeno).	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Prekomerno visoka temperatura zraka (nad 30°C) ali nezadostno prezračevanje v sobi, v kateri je nameščen pralno-sušilni stroj. Zagotovite zadostno prezračevanje, da se bo odvečna vročina lahko odvajala.</li> <li>■ Perilo se pred sušenjem ni oželo pri dovolj visokih vrtljajih – vedno izberite največje razpoložljivo število vrtljajev ožemanja za vse programe pranja.</li> <li>■ Pralno-sušilni stroj je preobremenjen: upoštevajte priporočila za maksimalno količino v tabeli programov ter na zaslonu za količino perila. Pralno-sušilnega stroja ne obremenjujte prekomerno, saj je največja količina za sušenje manjša kot za pranje. Če ste oprali največjo možno količino perila, stroj po pranju izpraznite in perilo posušite v dveh korakih.</li> <li>■ Prenizka napetost električnega omrežja (pod 200 V). Poskrbite za primerno električno napajanje.</li> <li>■ Je dovodni zračni filter blokiran? → <i>Stran 30</i></li> <li>■ Debel večslojen tekstil ali tekstil z debelim polnilom se hitro posuši na površini, ne pa tudi od znotraj. Postopek izenačevanja lahko traja dalj časa. Za te vrste tekstila izberite programe sušenja s časovno omejitvijo.</li> </ul>
Ko so vrata odprta, boste opazili, da majhna količina vode kaplja na posušeno perilo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Čas sušenja je zmanjšan za manjšo količino perila. V sušilnem sistemu lahko ostane nekaj vlage. Če vrata odprete na hitro, se ustvari učinek črpanja, ki povzroči kapljanje vlage iz sušilnega sistema.</li> <li>■ Vrata odpirajte počasi. Ne odpirajte vrat sunkovito.</li> </ul>
Osvetlitev notranjosti bobna se ne prižge	Pokličite servisno službo → <i>Stran 35</i>
Če napake ne morete sami odpraviti ali če je treba stroj popraviti:	
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Gumb za izbiro programa nastavite na <b>Off (izklop)</b> in izvlecite vtič iz vtičnice.</li> <li>■ Zaprite vodovodno pipo in pokličite servisno službo → <i>Stran 35</i></li> </ul>	



## Servisna služba

Če napake ne morete odpraviti sami, glejte poglavje Napake in ukrepi za odpravo napak → *Stran 32*

Obrnite se na našo servisno službo. Vedno se bomo potrudili poiskati primerno rešitev in vam skušali prihraniti nepotrebne obiske serviserja.

Ob klicu navedite številko izdelka (E-Nr.) in proizvodno številko (FD) aparata.

E-Nr. _____	FD _____
Številka izdelka	Proizvodna številka

Te podatke lahko najdete: na notranji strani vrat \*/odprte vzdrževalne lopute \* in na zadnji strani aparata.

\*odvisno od modela

### Zanesite se na proizvajalčevo strokovnost.

Prosimo, obrnite se na nas. Tako boste lahko prepričani, da bo popravilo opravil izšolan serviser z originalnimi nadomestnimi deli.



## Tehnični podatki

Dimenzije (širina x globina x višina)	60 x 59 x 84,5 cm
Teža	85 kg
Električni priključek	Imenska napetost 220–240 V, 50 Hz Maksimalen tok 10 A Maksimalna moč pri pranju 2400 W Maksimalna moč pri sušenju 1900 W
Vodni tlak	100–1000 kPa (1–10 bar)
Višina odtoka	60–100 cm



## Podatki o porabi

Program	Možnost	Količina (kg)	Poraba energije *** (kWh)	Poraba vode *** (litri)	Trajanje programa *** (ure)
Cottons (Bombaž)   20°C *		7,0 kg	0,23 kWh	73 l	2¾ h
Cottons (Bombaž)   40°C *		7,0 kg	1,02 kWh	73 l	2¾ h
Cottons (Bombaž)   60°C		7,0 kg	1,10 kWh	73 l	2¾ h
Cottons (Bombaž)   90°C		7,0 kg	2,05 kWh	83 l	2¾ h
Easy-Care (Enostavna nega)  40°C *	ecoPerfect	3,5 kg	0,56 kWh	60 l	1¾ h
Mix (Mešano)  40°C		3,5 kg	0,45 kWh	53 l	1 h
Delicate/Slik (Občutljivo perilo/Svila)   30°C		2,0 kg	0,15 kWh	29 l	¾ h
Wool (Volna)  30°C		2,0 kg	0,18 kWh	40 l	¾ h
Intensive Dry (Intenzivno sušenje)		4,0 kg	2,37 kWh	3 l	2½ h
Low Heat Dry (Sušenje pri nizki temperaturi)		2,5 kg	1,46 kWh	3 l	2½ h
Cottons (Bombaž)   60°C **	ecoPerfect	7,0 kg	0,70 kWh	51 l	4¾ h
Cottons (Bombaž)   60°C + Intensive Dry (Intenzivno sušenje)  **	ecoPerfect	7,0/4,0 kg	4,76 kWh	57 l	9 h

\* Nastavitev programa za test v skladu s trenutno veljavno različico EU standarda EN60456. Za primerjalne preizkuse uporabite programe s specficirano količino perila in maksimalnim številom vrtljajev ožemanja.

\*\* Preizkusi zmogljivosti pranja za EU energijsko nalepko v skladu z EN50229 morajo biti opravljeni s specficirano količino perila v programu **Cottons (Bombaž) 60 °C + ecoPerfect** .

\*\* Preizkusi zmogljivosti sušenja za EU energijsko nalepko so izvedeni v skladu z EN50229. Maksimalna količina perila je razdeljena na dva koraka. Vsak se odvija s funkcijama **Intensive Dry (Intenzivno sušenje) +**  (**Suho za v omaro**).

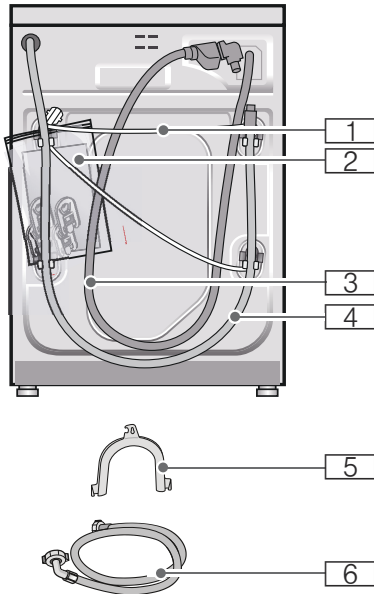
\*\*\* Podatki lahko odstopajo od navedenih vrednosti glede na tlak in trdoto vode, temperaturo dovodne vode, temperaturo prostora, vrsto in količino perila, vrsto in količino pralnega sredstva, nihanja v električnem omrežju in izbrane dodatne funkcije.



## Postavitev in priključitev

### Standardni pribor

**Opomba:** Preverite, da na stroju ni transportnih poškodb. Poškodovanega stroja ne zaganjajte. V primeru pomanjkljivosti se obrnite na trgovca, pri katerem ste stroj kupili, ali pa na naš uporabniški servis. → *Stran 35*



**1** Omrežni vod

**2** Vreča:

- Navodilo za postavitev in uporabo
- Seznam servisnih služb\*
- Garancija\*
- Prekrivne kape za odprtine po odstranitvi transportnih varoval

**3** Gibka cev za dovod vode pri modelu Aquastop

**4** Gibka cev za odvod vode

**5** Kotnik za fiksiranje gibke cevi za odvod vode\*

**6** Cev za dovod vode pri modelih Standard/Aqua-Secure

\* odvisno od modela

**Dodatno** potrebujete pri priključitvi cevi za odvod vode na sifon cevno objemko  $\varnothing$  24 - 40 mm (v strokovni trgovini).

### Uporabna orodja

- Libela za izravnavo → *Stran 42*
- Vijačni ključ z:
  - SW13 za popuščanje transportnih varoval in → *Stran 43*
  - SW17 za izravnavo nog stroja → *Stran 42*

### Varna namestitvev

#### Opozorilo

#### Nevarnost poškodb!

- Pralno-sušilni stroj je težak. Ko ga dvigate, bodite previdni.
- Pri dviganju pralno-sušilnega stroja s pomočjo izstopajočih delov (npr. vrat stroja) se ti deli lahko odlomijo in povzročijo telesne poškodbe. Pralno-sušilnega stroja ne dvigajte za izstopajoče dele.
- Če ste cevi in električne kable nepravilno namestili, obstaja nevarnost, da se spotaknete in da tako pride do poškodb. Cevi in kable položite tako, da ni nevarnosti za spotikanje.

#### Pozor!

#### Škoda na aparatu

- Zamrznjene cevi lahko počijo ali se zlomijo. Ne namestite pralno-sušilnega stroja na prostem in/ali v prostoru, v katerem obstaja nevarnost zmrzovanja.

- Pri dviganju pralno-sušilnega stroja s pomočjo izstopajočih delov (npr. vrat stroja) se ti deli lahko odlomijo in povzročijo telesne poškodbe. Pralno-sušilnega stroja ne dvigajte za izstopajoče dele.

## Mesto namestitve

**Opomba:** Pomembno je, da je pralno-sušilni stroj postavljen stabilno in da se tako ne more premikati.

- Površina, na katero želite namestiti stroj, mora biti trdna in ravna.
- Mehka tla in talne obloge niso primerne.
- Če želite doseči dobre rezultate sušenja, poskrbite, da je prostor dobro prezračen.

## Namestitev aparata na podlago ali na lesen strop

### Pozor!

#### Škoda na aparatu

Pralno-sušilni stroj se lahko med ožemanjem premakne ter se prevrne ali pade s svojega podstavka.

Noge pralno-sušilnega stroja zato vedno pritrdite z držali.

Kat. št. držal: WMZ 2200, WX 975600, CZ 110600, Z 7080X0.

**Opomba:** Pri montaži na tla iz lesenih tramov:

- Če je le možno, montirajte pralno-sušilni stroj v kot.
- V tla privijte vodotesno leseno ploščo (minimalne debeline 30 mm).

## Namestitev aparata pod/med kuhinjske elemente



### Opozorilo

#### Nevarnost električnega udara!

Življenjska nevarnost, če se dotaknete delov, ki so pod napetostjo.

Ne odstranjujte pokrova aparata.

Aparat vgradite pod ali v element, preden ga priključite na električno omrežje.



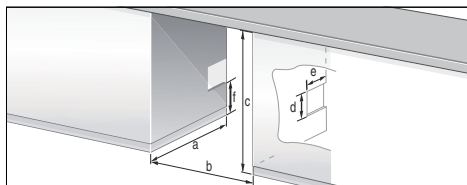
### Opozorilo

#### Nevarnost opeklin!

Med fazo sušenja se izloča topel zrak v temperaturnem območju do 60°C.

### Opombe

- Potrebne dimenzije  
a = 650 mm  
b = 620 mm  
c = 850 mm



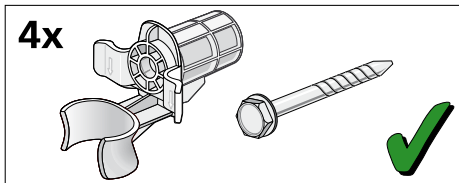
- Pralno-sušilni stroj namestite le pod neprekinjeno delovno površino, ki je trdno pritrjena na sosednje elemente.
- Mesto namestitve dobro prezračite, saj v nasprotnem primeru ne boste dosegli optimalnih rezultatov sušenja. Dimenzije odprtin za prezračevanje (zagotoviti jih je treba na eni strani, odvisno od okoliščin) Odprtina preseka:  $d \times e = 200 \text{ mm} \times 100 \text{ mm}$ . Višina nad tlemi:  $f = 365 \text{ mm}$ . Razdalja med steno in aparatom: 50 mm.

## Odstranjevanje transportnih varoval

### Pozor!

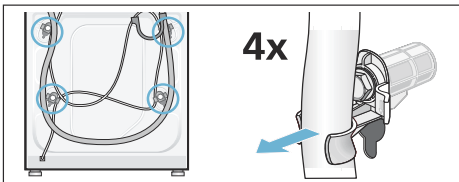
#### Škoda na aparatu

- Pred prvo uporabo pralno-sušilnega stroja je treba obvezno odstraniti vse 4 transportna varovala. Shranite transportna varovala. Pralno-sušilni stroj je pri transportu zaščiten s transportnimi varovali. Transportna varovala, ki niso bila odstranjena, lahko na primer poškodujejo boben, medtem ko pralno-sušilni stroj deluje.
- Da preprečite poškodbe aparata pri poznejšem transportu, vedno pred transportom ponovno namestite transportna varovala → *Stran 43*

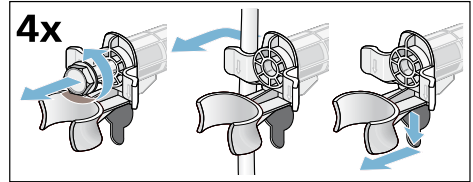


Vijak in nastavek naj bosta vedno privita drug na drugega.

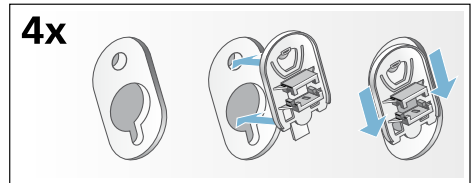
1. Vzemite cevi iz držal.
2. Vzemite cevi iz kolena ter odstranite koleno.
3. Odvijte in odstranite vse 4 varovalne transportne vijake.



4. Električni kabel odstranite iz držal. Odstranite tulce.

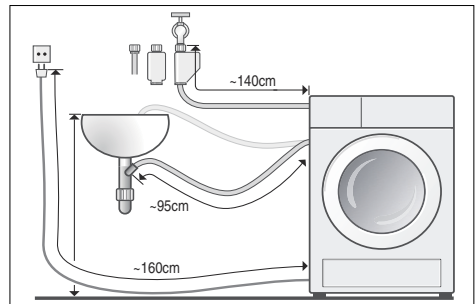


5. Namestite pokrove. Trdno jih pritrdite tako, da pritisnete na pritrdilno kljuko. Vstavite cevno držalo.



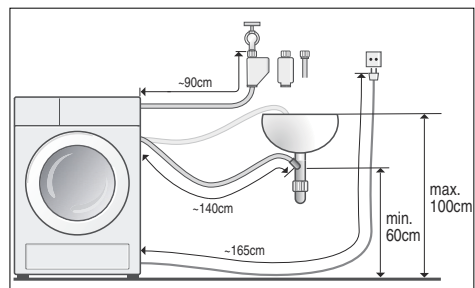
## Dolžine cevi in kablov

### Priključitev na levi strani



ali

### Priključitev na desni strani



**Opomba:** Če uporabite cevna držala, lahko cevi skrajšate!

**Na voljo pri prodajalcu/servisni službi:**

- Podaljšek za Aqua-Stop ali dovodna cev za hladno vodo (pribl. 2,50 m). Kat. št. WMZ 2380, WZ 10130, CZ 11350, Z 7070X0.
- Daljša dovodna cev (pribl. 2,20 m), za standardni model.

## Priključitev vode

### Opozorilo

#### Nevarnost električnega udara!

Življenjska nevarnost, če deli stroja, ki so pod napetostjo, pridejo v stik z vodo. Varovala Aqua-Stop ne potaplajte v vodo (vsebuje električni ventil).

### Pozor!

#### Škoda zaradi vode

Priključna mesta za cevi za dotok in odtok vode so pod visokim tlakom. Da preprečite puščanje ali škodo zaradi iztekanja vode, vedno upoštevajte navodila v tem poglavju!

### Opombe

- Poleg varnostnih informacij, ki so navedene tu, imajo lahko tudi lokalni dobavitelj vode in elektrike posebne zahteve.
- Pralno-sušilni stroj lahko priključite le na hladno pitno vodo.
- Ne priključujte pralno-sušilnega stroja na mešalno pipo z dovodom vroče vode brez pritiska.
- Uporabite lahko samo priloženo dovodno cev ali cev, ki ste jo kupili pri pooblaščenem specializiranem prodajalcu. Nikdar ne uporabite rabljene cevi!
- Če ste v dvomih, naj stroj priključi tehnik.

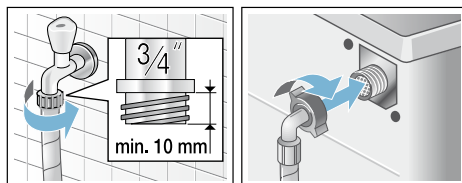
## Dovod vode

### Opombe

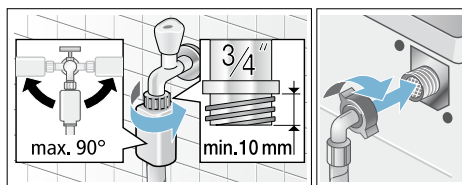
- Dovodne cevi za vodo ne priščipnite, stiskajte, spreminjajte ali režite (saj v takšnem primeru njena popolna uporabnost ni več zagotovljena).
- Z roko zategnite vijake priključka. Če vijake priključka pretesno privijete z orodjem (kleščice), lahko poškodujete navoj.

### Optimalen tlak vode v vodni napeljavi: 100–1000 kPa (1–10 bar)

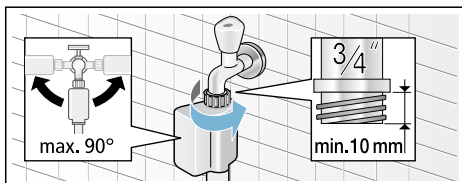
- Ko odprete pipo, je pretok vode vsaj 8 l/min.
  - Če je tlak višji, namestite ventil za zmanjševanje tlaka.
1. Povežite cev za dovod vode s pipo ( $\frac{3}{4}$ " = 26,4 mm) in aparatom (razen pri modelih Aqua-Stop):
- Standardni model



– Aqua-Secure

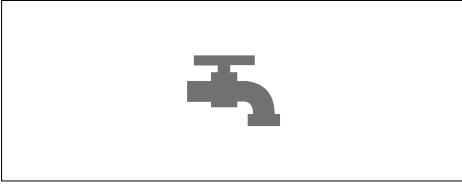


– Aqua-Stop





2. Previdno odprite pipo in preverite tesnjenje na priključnih mestih.



**Opomba:** Navojni priključek je pod tlakom napeljave iz pipe.

## Odtok vode

### Opombe

- Ne pregibajte ali prekomerno raztezajte odtočne cevi.
- Višinska razlika med mestom namestitve in točko odtočne cevi: minimum 60 cm – maksimum 100 cm.

## Odtok v umivalnik

### **⚠ Opozorilo** **Nevarnost opeklin!**

Ko perete pri visokih temperaturah, se lahko oparite z vročo pralno vodo (npr. pri praznjenju vroče pralne vode v umivalnik).

Ne dotikajte se vroče pralne vode.

### **Pozor!** **Škoda zaradi vode**

Če pritrjena odtočna cev zdrsne iz umivalnika zaradi visokega tlaka vode pri odvajanju vode iz aparata, lahko voda, ki pušča, povzroči škodo. Odtočno cev pritrdite tako, da ne bo zdrsnila iz umivalnika.

## **Pozor!**

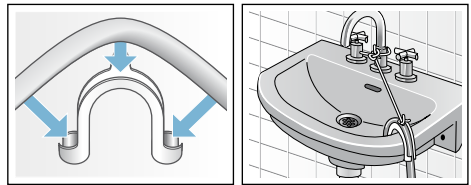
### **Poškodbe aparata/tekstila**

Če je konec odtočne cevi potopljen v odtočno vodo, lahko voda ponovno steče v aparat in poškoduje pralni-sušilni stroj in/ali tekstil.

Prepričajte se, da:

- Tesnilni čep ne blokira odtoka umivalnika.
- Voda odteka dovolj hitro.
- Konec odtočne cevi ni potopljen v odtočni vodi.

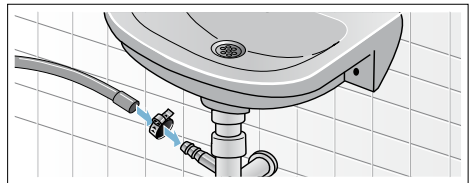
## **Namestitev odtočne cevi:**



## Odtok v sifon

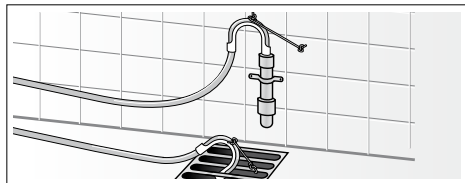
Mesto spoja je treba zavarovati s cevno objemalko velikosti Ø 24–40 mm (specializirana trgovina).

## **Priključitev**



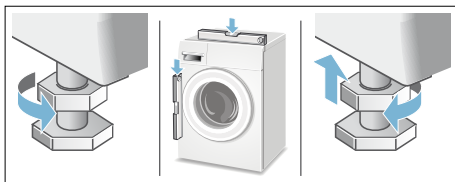
## Odtok v plastično cev z gumijastim nastavkom ali v odtočni kanal:

### Priključitev



### Poravnava

1. S ključem popustite zaporno matico v smeri urnega kazalca.
2. Poravnavo pralno-sušilnega stroja preverite z vodno tehtnico ter ga po potrebi poravnajte. Nastavite višino tako, da vrtite nogo stroja.  
**Opomba:** Vse štiri noge aparata morajo trdno stati na tleh. Pralno-sušilni stroj se ne sme zibati.
3. Matico čvrsto privijte k ohišju. Medtem primite nogo in ne spreminjajte višine.



### Opombe

- Maticе na vseh štirih nogah aparata trdno privijte k ohišju!
- Če je stroj nepravilno poravnан, je lahko glasnejši, se močno trese in „premika“!

## Priklop na električno omrežje

### Električna varnost


#### **Opozorilo**

#### **Nevarnost električnega udara!**

Življenjska nevarnost, če se dotaknete delov, ki so pod napetostjo.

- Ko vlečete električni vtič, vedno potegnite za vtič in ne za kabel, saj lahko poškodujete kabel.
- Električnega vtiča se ne dotikajte ali ga držite z mokrimi rokami.
- Med delovanjem ne izvlecite električnega vtiča.
- Pralni stroj lahko priključite le na ustrezno ozemljeno vtičnico z izmeničnim tokom.
- Omrežna napetost mora biti enaka napetostim, ki so določene na pralno-sušilnem stroju (nazivna ploščica aparata).
- Priključna napetost in zahtevana varovalka ali izklopno zaščitno stikalo so navedeni na nazivni ploščici aparata.

Poskrbite, da:


- Se vtič in vtičnica ujemata.
- Ima kabel ustrezní presek.
- Je bil sistem ozemljitve pravilno nameščen.
- Poškodovan električni kabel zamenja le električar. Nadomestni električni kabel lahko dobite pri naši servisni službi.
- Ne uporabljate več vtičev/sklopov ali podaljškov.
- Če uporabljate zaščitno stikalo okvarnega toka, uporabite izključno različico z naslednjim simbolom: . Samo ta simbol zagotavlja skladnost s trenutno veljavnimi predpisi.
- Je električni vtič vedno dostopen.
- Električni kabel ni priščipnjen, zmečkan, spremenjen ali odrezan in da ni prišel v stik z virom toplote.

## Pred prvim pranjem/sušenjem


Pralno-sušilni stroj je bil temeljito preizkušen v tovarni. Da odstranite morebitno preostalo vodo od preskusa, prvič zaženite program **Fluff Clean (Čiščenje kosmov)**  brez perila.

### Opomba:

- Pralno-sušilni stroj mora biti pravilno postavljen in priključen. Postavitev in priključitev → *Stran 37*
- Nikoli ne vključite poškodovanega stroja. Obvestite servisno službo → *Stran 35*

1. Priključite električni vtič.
2. Odprite pipo za vodo.
3. Vključite aparat.
4. Zaprite vrata pralnega stroja. Ne nalagajte perila.
5. Izberite program **Fluff Clean (Čiščenje kosmov)**  **40°C**.
6. Odprite predal za pralno sredstvo.
7. V prekat **II** nalijte približno 1 liter vode.
8. V prekat **II** dodajte običajno pralno sredstvo po navodilih proizvajalca za blago umazanijo.

**Opomba:** Močno penjenje lahko preprečite tako, da uporabite le polovico priporočene količine pralnega sredstva. Ne uporabljajte pralnih sredstev za volno ali blagih pralnih sredstev.

9. Zaprite predal za pralno sredstvo.
10. Izberite **Start/Reload (Začetek/ Dodajanje perila)** .
11. Ko se program dokonča, ugasnite aparat.

**Vaš pralno-sušilni stroj je zdaj pripravljen za uporabo.**

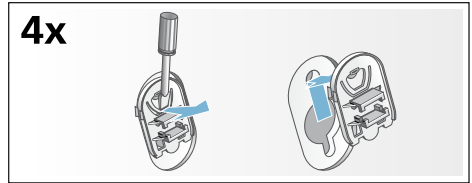
## Transport

### Pripravljalna dela

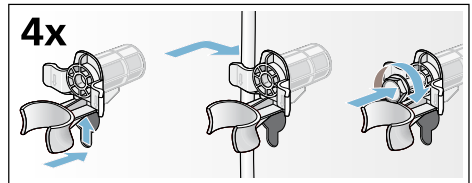
1. Zaprite vodovodno pipo.
2. Sprostite vodni tlak v dovodni cevi. Blokiran filter v dovodni cevi za vodo → *Stran 30*
3. Izpustite morebitno preostalo pralno vodo. Blokirana črpalka → *Stran 29*
4. Odklopite pralno-sušilni stroj z električnega omrežja.
5. Odstranite cevi.

### Namestitev transportnih varoval:

1. Odstranite pokrove in jih varno spravite. Po potrebi uporabite izvijač.






2. Vstavite vse 4 pokrovčke. Priprnite električni kabel na držala. Vstavite in zategnite vijake.



### Pred vklopom aparata:

### Opombe

- **Vedno** odstranite transportna varovala!
- Da neuporabljeno sredstvo za pranje pri naslednjem pranju ne bi teklo v odtok; nalijte 1 liter vode v prekat **II** ter zaženite program  **Rinse/Spin**  (Izpiranje/**Ožemanje**) ali **Empty (Izčrpanje vode)** .

## Garancija Aquastop

samo za stroje s funkcijo Aquastop

Poleg garancijskih pravic iz kupoprodajne pogodbe, ki jih daje prodajalec, ter tovarniških garancijskih pravic za stroj, so vam na voljo tudi garancijska nadomestila v sledečih primerih:

1. Če okvara na našem sistemu Aquastop povzroči kakršno koli škodo, potem zasebnim uporabnikom to škodo nadomestimo.
2. Garancija velja za življenjsko dobo aparata.
3. Pogoj za uveljavljanje garancijskega zahtevka je, da je aparat z zaščito proti izlivu vode (Aquastop) nameščen in priključen strokovno ter v skladu z našimi navodili, ta pogoj vključuje tudi podaljšek za sistem Aquastop (originalni pribor). Garancije ne velja za poškodovane dovodne cevi ali armature ter priključek sistema Aqua-Stop na vodni pipi.
4. Naprav z vgrajenim sistemom Aquastop med delovanjem načeloma ni potrebno nadzorovati, oz. po delovanju dotoka vode ni treba zapreti. Priporočamo samo, da dovod vode zaprete pred dolgotrajnejšo odsotnostjo od doma, npr. pred večtedenskimi počitnicami.

Podatke glede vseh držav boste našli v priloženem seznamu servisnih služb.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

GERMANY

siemens-home.bsh-group.com

Izdelalo podj. BSH Hausgeräte GmbH po licenci za blagovno znamko Siemens AG



9001038726 (9606)